

28. FORUM VINI

9. – 11.11.2012

M,O,C,

INTERNATIONALE WEINMESSE MÜNCHEN

Weine, Schaumweine und Destillate aus Europa und Übersee,
Delikatessen, Literatur und Accessoires.
Für Privatkundschaft und Fachpublikum.
Verkostung und Verkauf. Rahmenprogramm.

INTERNATIONAL WINE FAIR MUNICH

Wines, sparkling wines and spirits from Europe and overseas,
delicacies, literature and accessories.
Tasting and sales show for private customers
and professional visitors. Ancillary program.

FIERA INTERNAZIONALE DEL VINO MONACO DI BAVIERA

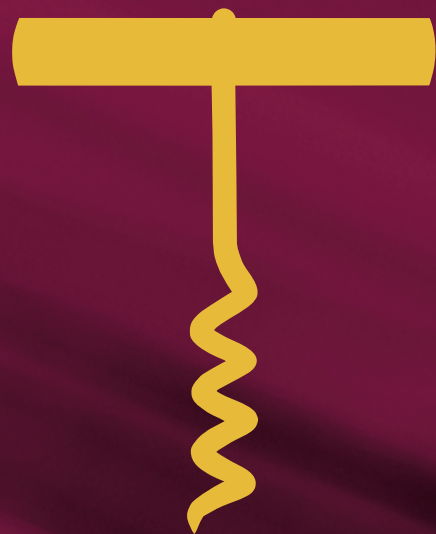
Vini, spumanti e distillati europei e d'oltremare, specialità,
letterature e accessori.
Per una clientela di tipo privata e operatori del settore.
Degustazione e vendita diretta.
Seminari e presentazioni.

SALON INTERNATIONAL DU VIN MUNICH

Vins, vins mousseux, spiritueux d'Europe et d'outre-mer,
épicerie fine, maisons d'édition et accessoires.
Salon ouvert au grand public et aux professionnels, avec
dégustation, commandes, vente directe et programme cadre.

Inhalt / Contents / Indice / Sommaire	Seite / Page Pagina / Page
FORUM VINI – Überblick / Overview	2
FORUM VINI – Visione generale / Vue globale	3
Anfahrtsplan zum M,O,C, / How to get there Collegamenti / Plan de route jusqu'au M,O,C,	4
Preise, Hallenbeschreibung / Prices, Description of Halls Prezzi, Descrizione del Padiglione / Prix, Description du Hall	5
Standplan / Floor Plan Piantina della Sala / Plan du Hall d'Exposition	6
Standkombinationen / Joint stands Stand Collettivi / Stand Collectifs	8
Teilnahmebedingungen / Terms and Conditions of Participation Condizioni di Partecipazione / Conditions de Participation	10 15

FORUM
VINI





ALBRECHT

Gesellschaft für Fachausstellungen und Kongresse mbH



Sehr geehrte Damen und Herren,

wir freuen uns über Ihr Interesse an FORUM VINI und dürfen Ihnen stichpunktartig die wesentlichen Punkte mitteilen.

Ort:

M,O,C, Veranstaltungszentrum
Lilienthalallee 40, 80939 München

Termin, Öffnungszeiten:

9.–11. Nov. 2012, Fr. 15–22 h, Sa. 13–21 h und So. 13–20 h.

Aussteller, Produktgruppen:

Erzeuger und Fachhandelshäuser aus dem Wein-, Schaumwein-, Spirituosen-, Getränke-, Spezialitäten-, Delikatessen- und Zubehörsektor, Verlage, Spezialanbieter aus dem Gastro-, Reise- und Online-Bereich.

Messekonzeption:

Messe für Privatkundschaft und Fachpublikum mit Verkostung, Orders, Direktverkauf und Rahmenprogramm.

Stände / Mitaussteller:

Die auf dem Belegungsplan mit den jeweiligen Nummern versehenen Standplätze sind Grundeinheiten, die jedoch durch Zusammenlegung vergrößert werden können. Ebenso können sich mehrere Aussteller – ohne Aufpreis – Standeinheiten teilen. In diesem Fall bitten wir um Anmeldung des Hauptausstellers und aller Mitaussteller. Sollten Sie einen vom vorliegenden Plan abweichenden, größeren Gemeinschaftsstand wünschen, arbeiten wir Ihnen gerne Alternativen aus.

Komplettpreise:

Die auf der Preisliste angegebenen Pauschalen pro Einheit sind Komplettpreise für die Dauer der Ausstellung und umfassen Nebenkosten und Serviceleistungen wie Messebau, Stromanschluss (bis max. 1 kW, mehr gegen Aufpreis) in jedem Stand, sämtliche Energiekosten, Entsorgung von Leergut, Ausstellerverzeichnis- und Interneteintrag sowie Gang- und Endreinigung.

Spülservice:

Jeder Aussteller erhält gegen eine Pauschale von 112 € drei Gebinde mit Leihgläsern. Diese werden vom Service am Stand abgeholt, gespült und wieder zurückgebracht.

Mietmobiliar / Werbemittel:

Bestellformulare für eventuell benötigtes Standmobiliar sowie Gläser und Werbematerial finden Sie online auf www.forum-vini.de. Auf Wunsch senden wir sie Ihnen auch gerne per Post zu.

Platzierung:

Da sich Platzierungswünsche häufig auf bestimmte Einheiten konzentrieren, bitten wir Sie dringend, uns unbedingt mehrere Alternativen zu nennen. Selbstverständlich werden wir versuchen, Ihnen Ihren bevorzugten Platz zu reservieren.

Wir hoffen, dass unser Angebot Ihre Zustimmung findet und würden uns freuen, von Ihnen zu hören.

Freundliche Grüße,

Angelika Albrecht

Dear Madam or Sir,

We thank you for your interest in FORUM VINI and would like to give you the following information.

Venue:

M,O,C, Events Center
Lilienthalallee 40, 80939 Munich, Germany

Date, Opening hours:

9th–11th Nov. 2012, Fri. 3–10 p.m., Sat. 1–9 p.m. and Sun. 1–8 p.m.

Exhibitors, product groups:

Producers and specialized trading firms from the wine, sparkling wine, spirits, beverages, specialties, delicacies and accessories sectors, publishers, specialized suppliers from the catering, travelling and online sectors.

Fair concept:

Tasting and sales show. Visitors: mainly private customers, professional visitors. Direct sale and ancillary program.

Stands / co-exhibitors:

The stand sites identified by the respective numbers on the site plan are basic units which can be enlarged by combining them. It is also possible for several exhibitors to share stand units - without a surcharge. In this case we would like to ask the main exhibitor to register under indication of all co-exhibitors. If you require a larger joint stand which deviates from the existing site plan, we will of course elaborate alternatives.

Inclusive prices:

The flat rates per unit stipulated in the price list are inclusive prices for the duration of the exhibition and encompass all additional costs and services such as fair build-up, power supply (max of 1 kW, above which against extra charge) in every stand, all energy costs, disposal of empties, catalog and internet entry as well as passage and final cleaning.

Glass washing service:

At a flat-rate charge of € 112, each exhibitor will be supplied with three racks of rental glasses. These will be collected from the stand, washed and returned by the service.

Rental furnishings / advertising material:

Order forms for any stand furnishings you may require, as well as for glasses and advertising material can be found online at www.forum-vini.de. Please let us know if you prefer to receive them through the post.

Positioning:

As the positioning requests often concentrate on certain units, please indicate several alternatives.
We will of course attempt to reserve the position you prefer.

We hope that our offer will meet your approval. We are looking forward to hearing from you.

Yours sincerely,

Angelika Albrecht



ALBRECHT

Gesellschaft für Fachausstellungen und Kongresse mbH



Egregio Signore, gentile Signora,

nel ringraziarLa per l'interesse mostrato alla Fiera FORUM VINI Le inviamo le seguenti informazioni.

Luogo:

Centro fiere M,O,C, Lilienthalallee 40,
80939 Monaco di Baviera, Germania

Data, Orari di apertura:

9.–11. Nov. 2012, Ven. 15–22 h, Sab. 13–21 h e Dom. 13–20 h.

Espositori, gruppi di prodotto:

Produttori e rivenditori specializzati nei settori vino, spumante, liquori, bevande, specialità di bevande e gastronomiche nonché prodotti accessori, case editrici, ditte di prodotti particolari nei settori gastronomia, viaggi e online.

Come è concepita la fiera:

Degustazione e vendita, manifestazioni varie. Visitatori: soprattutto clientela privata, specialisti del settore, commercianti.

Stand / co-espositori:

Gli stand indicati nel progetto allegato con i rispettivi numeri rappresentano unità standard che possono essere ingrandite se unite con altre. Inoltre, più espositori possono condividere lo stesso stand senza dover pagare alcun sovrapprezzo. In tal caso preghiamo di indicarci l'espositore principale e tutti i co-espositori. Nel caso desideriate uno stand comune più grande di quelli previsti nel progetto, prepariamo volentieri un'alternativa per voi.

Prezzo totale:

Le tariffe forfettarie indicate nel listino prezzi per ciascuna unità si riferiscono a tutta la durata della fiera e comprendono tutti i costi secondari e le prestazioni varie come l'installazione della fiera, tutti i costi per la corrente (1kW), lo smaltimento dei vuoti, l'inserzione nel catalogo e internet così come la pulizia iniziale e quella finale.

Servizio lavaggio bicchieri:

Dietro pagamento di una somma forfettaria pari a 112 € ogni espositore riceverà 3 confezioni di bicchieri a prestito. I bicchieri verranno ritirati sullo stand dal servizio lavaggio bicchieri, lavati e successivamente riportati indietro.

Mobilio in affitto / Materiale pubblicitario:

I moduli per le ordinazioni di mobili per allestimento, bicchieri e materiale pubblicitario sono disponibili online su www.forum-vini.de. Su richiesta possono essere anche inviati tramite posta.

Postazione:

Poichè spesso le richieste si concentrano su determinate unità chiediamo per favore di indicarci tempestivamente più alternative. Ovviamente ci adopereremo per riservarLe il posto preferito.

Nella speranza che la nostra offerta ottenga la Sua approvazione, rimaniamo a disposizione per eventuali domande.

Distinti saluti
Angelika Albrecht

Madame, Monsieur,

Nous sommes heureux qu'une participation au FORUM VINI vous intéresse. Nous vous en rappelons ici les points principaux.

Lieu:

Centre de manifestations M,O,C, Lilienthalallee 40,
80939 Munich, Allemagne

Dates, Heures d'ouverture:

9.–11. Nov. 2012, Ven. de 15 à 22 h, Sam. de 13 à 21 h et Dim. de 13 à 20 h.

Exposants, gammes de produits:

Producteurs et commerçants spécialisés du secteur du vin, mousseux, spiritueux, boissons, spécialités, délicatesses et accessoires, maisons d'édition, fournisseurs spécialisés du domaine de la gastronomie, des voyages et des services en ligne.

Conception de la foire:

Salon ouvert au public et aux professionnels, avec dégustation, prise de commandes, vente directe et programme cadre.

Stands / Co-exposants:

Les emplacements des stands, numérotés sur le plan, sont des unités de base agrandissables par regroupement de stands. De même, plusieurs exposants peuvent se partager un stand sans coûts supplémentaires. Dans ce cas, nous vous prions que l'exposant principal ainsi que chaque co-exposant s'inscrive. Si vous souhaitez un stand collectif différent et plus grand que sur le plan, nous vous étudierons volontiers une alternative.

Prix tout compris:

Les forfaits par unité indiqués sur la liste sont des prix complets pour toute la durée de l'exposition. Ils englobent les charges et les prestations de service comme la construction des stands, le raccordement à l'électricité (1 kW maxi., au-dessus contre supplément de prix), tous les frais énergétiques, la mise au rebut des récipients vides, l'inscription dans le catalogue et en ligne, le nettoyage des allées et le nettoyage final.

Service lave-vaisselle:

Contre un forfait de 112 €, chaque exposant reçoit 3 lots de verres de location. L'entreprise chargée de ce service vient chercher les verres au stand, les lave et les rapporte.

Mobilier de location / Supports publicitaires:

Formulaires de commande, vous permettant de passer des commandes pour le mobilier, les verres et les moyens publicitaires, sont accessibles en ligne sur notre site www.forum-vini.de. Sur demande, nous vous envoyons les formulaires par courrier.

Placement:

Etant donné que les souhaits de placement se concentrent souvent sur certaines unités de surface, nous vous demandons instamment de nous indiquer plusieurs possibilités. Il va de soi que nous feront notre possible pour vous réserver votre emplacement préféré.

Nous espérons que vous trouverez cette offre à votre convenance. Nous répondrons à tout moment à vos demandes de précisions et concluons en vous priant d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

Angelika Albrecht



Verkehrsanbindung:

Mit dem Auto:

Von der Stadtmitte oder sonstigen Richtungen über die Autobahn A9, Ausfahrt München-Freimann, den Leitschildern zu FORUM VINI folgen.

Mit öffentlichen Verkehrsmitteln:

U6 vom Marienplatz Richtung Garching-Forschungszentrum, Haltestelle Kieferngarten (Fahrzeit 12 Minuten, Fußweg 5 Minuten).

Vom Flughafen:

- mit dem Bus

Airportbus im 20-Minuten-Takt von den Terminals bis Haltestelle München-Nord, dort Umstieg an der U-Bahnhaltestelle Nordfriedhof in die U6 Richtung Garching-Forschungszentrum, Halt Kieferngarten.

- mit der S-Bahn

S8 Richtung Hauptbahnhof, am Marienplatz umsteigen in die U6 Richtung Garching-Forschungszentrum, Haltestelle Kieferngarten.

- mit dem Taxi

20 Minuten bis zum M,O,C,.

How to get there:

By car:

From the A9 motorway, take the München-Freimann exit and follow the signs for FORUM VINI along the roads.

By public transport:

At Marienplatz, take the underground line U6, direction Garching-Forschungszentrum, please alight at Kieferngarten (journey time: 12 min.; 5 min. walk to the M,O,C,).

From Munich Airport:

- by bus

The airport bus leaves the airport every 20 minutes. Please change at München-Nord, take the underground line U6, direction Garching-Forschungszentrum, please alight at Kieferngarten.

- by public transport

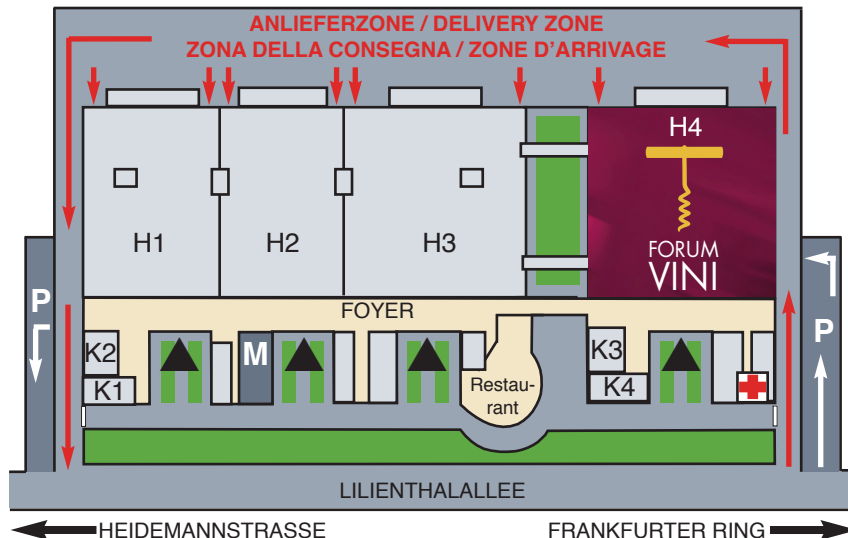
Take the S8 from the airport to Marienplatz, then change to the U6 (underground) to Garching-Forschungszentrum. Please alight at Kieferngarten.

- by taxi

Approx. 20 minutes to the M,O,C,.



M,O,C, Lilienthalallee 40 80939 München U6 Kieferngarten



Collegamenti:

Con la macchina:

Dal centro della città o da altre direzioni sulla Autostrada A9, uscita "München Freimann", seguire le indicazioni verso FORUM VINI.

Con mezzi pubblici:

Metropolitana U6 da Marienplatz in direzione "Garching – Forschungszentrum", e scendere alla fermata "Kieferngarten" (durata della corsa 12 minuti, percorso a piedi 5 minuti).

Dall'Aeroporto:

- con il bus:

Airportbus ogni 20 minuti dai terminal fino alla fermata "München Nord", da lì alla stazione metropolitana "Nordfriedhof" prendere la U6 in direzione "Garching Forschungszentrum" e scendere alla fermata "Kieferngarten".

- con la S-Bahn:

S8 in direzione "Hauptbahnhof", cambiare a Marienplatz e prendere la U6 in direzione "Garching Forschungszentrum", fermata "Kieferngarten".

- con il Taxi:

20 minuti fino al M,O,C,.

Plan de route jusqu'au M,O,C,:

Liaison routière / en voiture :

Prendre l'autoroute A9 du centre ville ou d'autres directions, sortie München-Freimann, suivre le panneau indicateur FORUM VINI.

En transport en commun :

Prendre le métro U6 à partir de Marienplatz en direction de Garching-Forschungszentrum, descendre à la station Kieferngarten (durée du trajet 12 minutes, 5 minutes à pied).

De l'aéroport :

- en bus

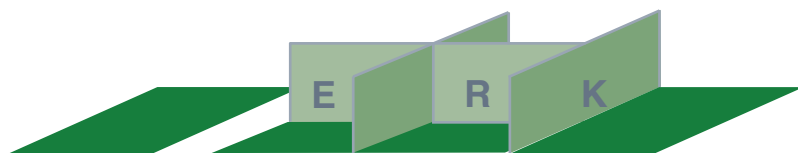
Prendre la navette, qui part toutes les 20 minutes, de l'aéroport à partir des "Terminals" jusqu'à la station d'arrêt München-Nord, prendre le métro U6 à partir de la station Nordfriedhof en direction de Garching-Forschungszentrum, descendre à la station d'arrêt Kieferngarten.

- en réseau express régional (S-Bahn / U-Bahn)

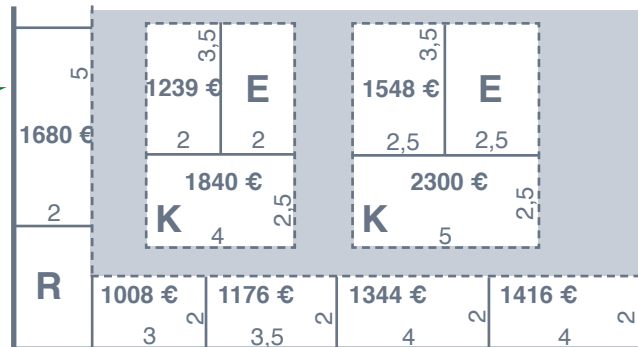
Prendre le R.E.R. S8 direction Hauptbahnhof, changement à l'arrêt Marienplatz pour prendre le métro U6 en direction de Garching-Forschungszentrum, descendre à la station d'arrêt Kieferngarten.

- en taxi

20 minutes jusqu'au M,O,C,.



B	E	R	K
Blockstand Island stand Isola Stand en bloc	Eckstand Corner stand Stand ad angolo Stand faisant l'angle	Reihenstand Row stand Stand di fila Stand en ligne	Kopfstand Island stand Stand di testa Stand en tête
	177,00 €/m ² +19% MwSt./VAT/IVA/TVA	168,00 €/m ² +19% MwSt./VAT/IVA/TVA	184,00 €/m ² +19% MwSt./VAT/IVA/TVA



Blockstand, ohne Messebau / Island stand, without stand construction / Isola, senza allestimento / Stand en bloc, sans mise en place des stands
 ≥ 30 m²: 170 €/m² ≥ 70 m²: 145 €/m² ≥ 100 m²: 135 €/m² ≥ 150 m²: 120 €/m² +19% MwSt./VAT/IVA/TVA

KOMPLETTPREISE	INCLUSIVE PRICES	PREZZO TOTALE	PRIX TOUT COMPRIS
inklusive - Messebau (Rück- und Seitenwände) - Elektroanschluss (1 kW) - Energiekosten (Beleuchtung, Klimaanlage) - Werbepauschale - Werbemittel - Mitausstellerg Gebühr - Katalogeintrag - Interneteintrag - Leergutentsorgung - Gang- und Endreinigung	inclusive - Stand construction (back and side walls) - Electrical connection (max. 1 kW) - Energy costs (lighting, air condition) - Marketing fee - Advertising material - Co-exhibitor fee - Catalogue entry - Internet entry - Disposal costs (empties) - Cleaning costs (passage and final cleaning)	comprende - Struttura dello stand (pareti posteriori e laterali) - Allacciamento alla rete elettrica (max. 1 kW) - Consumo di corrente (illuminazione, aria condizionata) - Forfait pubblicità - Materiale pubblicitario - Tassa per co-espositori - Inserimento nel catalogo - Presentazione su Internet - Smaltimento dei vuoti - Pulizia dei corridoi e finale (costi di pulizia)	inclus - Mise en place des stands (Parois arrières et parois latérales) - Raccordement à l'électricité (1 kW maxi.) - Frais énergétiques (illumination, climatisation) - Forfait publicité - Moyens publicitaires - Frais des co-exposants - Inscription dans le catalogue - Inscription sur Internet - Mise au rebut des récipients vides - Nettoyage des allées et nettoyage final

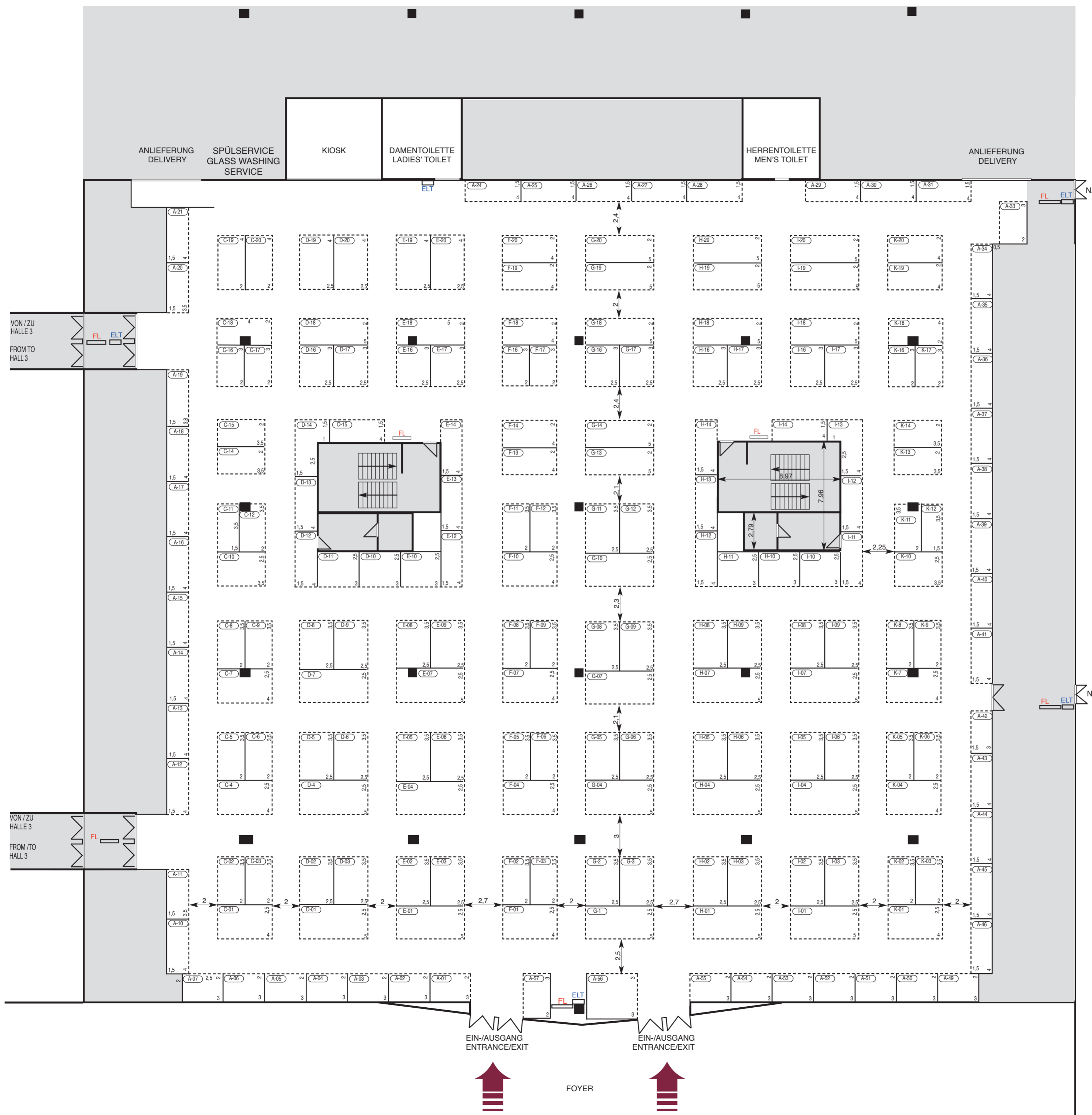
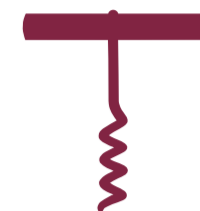
Aufbau / Build up / Montaggio / Montage:	Öffnungszeiten / Opening hours / Orari di apertura / Heures d'ouverture:	Abbau / Dismantling / Smontaggio / Démontage:
8.11., 9 h–24 h 9.11., 8 h–12 h	9.11., 15 h–22 h 10.11., 13 h–21 h 11.11., 13 h–20 h	11.11., ab / from / dalle / à partir de 20 h 12.11., 8 h–10 h

HALLENBESCHREIBUNG	DESCRIPTION OF HALLS	DESCRIZIONE DEL PADIGLIONE	DESCRIPTION DU HALL
Größe: Halle 4: 4165 m ²	Exhibition space: Hall 4: 4165 m ²	Dimensioni: Padiglione 4: 4165 m ²	Surface: Halle 4: 4165 m ²
Tragkonstruktion: Stahlverbundweise, 12 m x 12 m Stützraster	Support structure: Steel sandwich structure, 12 m x 12 m support grid	Costruzione portante: Struttura in acciaio Rete di supporto 12 m x 12 m	Charpente: Section en acier, dimension modulaire de quadrillage 12 m x 12 m
Raumhöhe: 4,4 m im Lichten Standbauhöhe: 4,0 m maximal	Room height: 4,4 m clearance Utilizable height: 4,0 m maximum	Altezza: 4,4 m altezza netta Altezza massima costruzioni interne: 4,0 m	Hauteur du local: 4,4 m de hauteur intérieure Hauteur de construction: 4,0 m maximum
Tragfähigkeit: 1,5 t/m ² , 18 t LKW zulässiges Gesamtgewicht, 7,5 t Gabelstapler zulässiges Gesamtgewicht, nur Elektrostapler	Carrying capacity: 1,5 t/sqm, 18 t truck permissible laden weight, 7,5 t fork-lift truck permissible laden weight, electric fork-lift trucks only	Capacità portante: 1,5 t/m ² , peso massimo consentito per camion: 18 t, peso massimo consentito per carrelli elevatori (solo elettrici): 7,5 t	Charge admissible: 1,5 t/m ² , poids total admis 18 t pour camion, Poids total admis 7,5 t pour gerbeuse à fourche, chariot gerbeur électrique seulement
Fußboden: Gussasphaltbelag, Spartenkanäle 20 cm x 25 cm im Raster 12 m x 6 m für Wasser-, Abwasser-, Stromversorgung	Floor: Mastic asphalt surface, supply channels 20 cm x 25 cm in grid of 12 m x 6 m for water and electricity supply, and sewage disposal	Pavimento: Rivestimento in asfalto colato, canaline 20 cm x 25 cm nella rete 12 m x 6 m per le linee di approvvigionamento idrico ed elettrico e delle acque di scarico	Sol: Revêtement en asphalte coulé, canaux à section 20 cm x 25 cm. Dans le quadrillage 12 m x 6 m pour l'alimentation en eau, en eau usées et en électricité
Hallenrückwände: Bis 2,50 m hoch aus Spanplatten mit Holzriegelunterkonstruktion	Walls: Up to 2.50 m high, made of chip-board with wooden substructure	Pareti di fondo del padiglione: Altezza fino a 2,50 m in pannelli truciolati con sottocostruzione in travetti in legno	Panneaux arrières du hall: Altezza jusqu'à 2,50 m de haut en panneaux de particules avec une construction de base avec traverses en bois
Tore: Je 2 Beschickungstore pro Halle 5,0 m x 4,25 m zwischen Anlieferungszone und Präsentationsfläche	Entrances: 2 entrances per section for deliveries, 5,0 m x 4,25 m between delivery zone and presentation area	Portoni: Rispettivamente 2 portoni d'accesso per padiglione 5,0 m x 4,25 m tra la zona fornitori e la superficie di presentazione	Portails: 2 portes de chargement par halle 5,0 m x 4,25 m entre la zone de livraison et la surface de présentation.
Raumklima: Be- und Entlüftungsanlage als Teilklimaanlage zum Heizen und Kühlen	Indoor climate: Ventilation systems as partial air-conditioning for heating and cooling	Climatizzazione: Impianto di aerazione e scarico dell'aria quale impianto di climatizzazione parziale per riscaldare e raffreddare	Climatisation des salles: Installations d'aération et de ventilation comme installation sélective de climatisation pour chauffer ou rafraîchir.
Beleuchtung: 350 Lux	Lighting: 350 Lux	Illuminazione: 350 Lux	Eclairage: 350 lux
Elektroinstallation: Stromversorgung ca. 230/400 V, 50 Hz (50 Watt/m ²) Anschluss über Spartenkanäle	Electrical: Electricity supply 230/400 Volt, 50 Hz (50 Watt/sqm) installations: via supply channels	Installazioni elettriche: Approvvigionamento elettrico ca. 230/400 Volt, 50 Hz (50 Watt/mq), collegamento mediante canaline	Installation électrique: Alimentation en électricité environ 230/400 Volt, 50 Hz (50 Watt/m ²), raccord par un canal à section
Sanitärinstallation: Wasseranschluss 1", Abwasser NW 100 im Raster von 6 m x 12 m in den Spartenkanälen	Plumbing: Water supply 1", sewage pipe diameter 100 in grid of 6 m x 12 m in the supply channels	Impianto sanitario: Attacco acqua 1", acqua di scarico larghezza nominale 100 in rete 6 m x 12 m tramite canaline	Installation sanitaire: Prise d'eau 1", eaux usées NW 100 dans le quadrillage de 6 m x 12 m dans les canaux à section
Kommunikation: Anschlüsse für Telefon, Telefax, ISDN usw. kommen von der Decke	Communications: Connections for telephone, telefax, broad-band communications network, etc. from the ceiling	Comunicazione: I punti di presa per collegamento telefonico, fax, linea ISDN, ecc. vengono dal soffitto	Voies de communication: Prises de téléphone, télécopie, RNIS etc sur le toit
WC-Anlagen: Pro Halle je eine WC-Anlage mit separatem Behinderten-WC	WC facilities: WC facilities with separate WC for the disabled in each section	Impianti igienici: Per padiglione un impianto igienico con WC separato per disabili	Toilettes: Chaque halle possède un local avec des toilettes séparées pour handicapés

28. FORUM VINI

9.-11.11.2012

M,O,C,
 HALLE 4



STANDPREISE / STAND PRICES / PREZZI STAND / PRIX DU STAND + MWST / VAT

NR	m²	PREIS €	STAND-NR	m²	PREIS €
A-01	6,00	1062	F-01	10,00	1840
A-02 - A-06	6,00	1008	F-02, F-03	7,00	1239
A-07	6,00	924	F-04	10,00	1840
A-10	6,00	1008	F-05, F-06	7,00	1239
A-11	5,25	929	F-07	10,00	1840
A-12	6,00	1062	F-08, F-09	7,00	1239
A-13 - A-18	6,00	1008	F-10	10,00	1840
A-19	5,70	1009	F-11, F-12	7,00	1239
A-20	5,25	929	F-13, F-14	8,00	1472
A-21	6,00	1008	F-16, F-17	6,00	1062
A-24	6,00	1062	F-18 - F-20	8,00	1472
A-25 - A-27	6,00	1008			
A-28 - A-29	6,00	1062	G-01	12,50	2300
A-30	6,00	1008	G-02, G-03	8,75	1549
A-31	6,00	1062	G-04	12,50	2300
A-33	6,00	1008	G-05, G-06	8,75	1549
A-34	6,00	1062	G-07	12,50	2300
A-35 - A-40	6,00	1008	G-08	8,75	1504
A-41	6,00	1062	G-09	8,75	1549
A-42	4,50	796	G-10	12,50	2300
A-43 - A-46	6,00	1008	G-11	8,75	1470
A-49	6,00	924	G-12	8,75	1549
A-50 - A-54	6,00	1008	G-13, G-14	10,00	1840
A-55	6,00	1062	G-16, G-17	7,50	1327
A-56	9,00	1593	G-18	10,00	1770
A-57	6,00	1062	G-19 - G-20	10,00	1840
C-01	10,00	1840	H-01	1 2,50	2300
C-02, C-03	7,00	1239	H-02, H-03	8,75	1549
C-04	10,00	1840	H-04	12,50	2300
C-05, C-06	7,00	1239	H-05, H-06	8,75	1549
C-07	ca. 9,50	1748	H-07	ca. 12,00	2208
C-08, C-09	7,00	1239	H-08, H-09	8,75	1549
C-10	8,75	1610	H-10, H-11	7,50	1260
C-11	5,25	929	H-12	6,00	1062
C-12	ca. 6,50	1092	H-13	6,00	1008
C-14, C-15	7,00	1288	H-14	6,00	1062
C-16, C-17	6,00	1062	H-16, H-17	7,50	1327
C-18	ca. 7,50	1380	H-18	ca. 9,50	1748
C-19, C-20	8,00	1472	H-19, H-20	10,00	1840
D-01	12,50	2300	I-01	12,50	2300
D-02, D-03	8,75	1549	I-02, I-03	8,75	1549
D-04	12,50	2300	I-04	12,50	2300
D-05, D-06	8,75	1549	I-05, I-06	8,75	1549
D-07	12,50	2300	I-07	12,50	2300
D-08, D-09	8,75	1549	I-08, I-09	8,75	1549
D-10, D-11	7,50	1260	I-10	7,50	1260
D-12	6,00	1062	I-11	6,00	1062
D-13	6,00	1008	I-12	6,00	1008
D-14	7,50	1327	I-13	7,50	1327
D-15	6,00	1062	I-14	6,00	1062
D-16, D-17	7,50	1327	I-16, I-17	7,50	1327
D-18 - D-20	10,00	1840	I-18 - I-20	10,00	1840
E-01	12,50	2300	K-01	10,00	1840
E-02, E-03	8,75	1549	K-02, K-03	7,00	1239
E-04	12,50	2300	K-04	10,00	1840
E-05, E-06	8,75	1549	K-05, K-06	7,00	1239
E-07	ca. 12,00	2208	K-07	ca. 9,50	1748
E-08, E-09	8,75	1549	K-08, K-09	7,00	1239
E-10	7,50	1260	K-10	8,75	1610
E-12	6,00	1062	K-11	ca. 6,50	1092
E-13	6,00	1008	K-12	5,25	929
E-14	6,00	1062	K-13, K-14	7,00	1288
E-16, E-17	7,50	1327	K-16, K-17	6,00	1062
E-18	ca. 9,50	1748	K-18	ca. 7,50	1380
E-19, E-20	10,00	1840	K-19, K-20	8,00	1472

Legende | Legend:

Standmaße in m | Stand dimensions in m

■ Säulen | Columns 0,62 m x 0,62-0,94 m

FL = Feuerlöscher | Fire extinguisher

Spartenkanal für Elektro- u. Wasseranschluss

Supply duct for water and electrical connection

FORUM VINI 28. Internationale Weinmesse München Allgemeine Teilnahmebedingungen

- Z 1 Veranstalter
- Z 2 Veranstaltungsort
- Z 3 Veranstaltungszeitraum und Öffnungszeiten
- Z 4 Teilnahmepreis
- Z 5 Leistungspaket
- Z 6 Ausstellerausweise
- Z 7 Zahlungsfristen und -bedingungen
- Z 8 Anmeldung
- Z 9 Zulassung
- Z10 Mitaussteller
- Z11 Mietvertrag
- Z12 Eintrag in Katalog / Ausstellerverzeichnis im Internet
- Z13 Rücktritt von der Anmeldung, Widerruf der Zulassung, Ausschluss von Gegenständen
- Z14 Höhere Gewalt
- Z15 Standgestaltung und -ausrüstung
- Z16 Transport der Ausstellungsgüter - Parken im Gelände
- Z17 Betrieb des Standes
- Z18 Werbung
- Z19 Ausstellungsgeschäft
- Z20 Gastronomische Versorgung
- Z21 Bewachung
- Z22 Reinigung
- Z23 Technische Leistungen
- Z24 Haftung und Versicherung
- Z25 Behördliche Vorschriften
- Z26 Gewerbliche Schutzrechte
- Z27 Vertragsgrundlagen
- Z28 Verwirkungsklausel
- Z29 Erfüllungsort und Gerichtsstand

Z1 Veranstalter

Albrecht Gesellschaft für Fachausstellungen und Kongresse mbH
Oettingenstr. 25, 80538 München
Telefon: (+49 89) 27 29 48 20, Telefax: (+49 89) 27 29 48 22
E-Mail: info@forum-vini.de, web: http://www.forum-vini.de

Z2 Veranstaltungsort

M,O,C, Veranstaltungszentrum, Lilienthalallee 40, 80939 München.

Z3 Veranstaltungszeitraum und Öffnungszeiten

Dauer: Fr., 9.11. bis So., 11.11.2012.
Öffnungszeiten:
9. 11., von 15.00-22.00 Uhr
10. 11., von 13.00-21.00 Uhr
11. 11., von 13.00-20.00 Uhr
Aufbau: 8. 11., von 9.00-24.00 Uhr
9. 11., von 8.00-12.00 Uhr
Abbau: 11. 11., ab 20.00 Uhr
12. 11., von 8.00-10.00 Uhr.

Z4 Teilnahmepreis

Die Teilnahmepreise richten sich nach beiliegender Liste. Alle Preise verstehen sich zuzüglich Mehrwertsteuer. Zahlungen sind grundsätzlich in EUR zu leisten.

Z5 Leistungspaket

Die auf der Preisliste angegebenen Pauschalen pro Einheit sind Komplettpreise für die Dauer der Ausstellung und umfassen neben der Standmiete Nebenkosten und weitere Serviceleistungen wie Messebau, Stromanschluss (bis max. 1 kW, mehr gegen Aufpreis) in jedem Stand, sämtliche Energiekosten, Entsorgung von Leergut, Beratung, Öffentlichkeitsarbeit, Ausstellerverzeichnis- und Interneteintrag, Gang- und Endreinigung.

Z6 Ausstellerausweise

Dem Aussteller stehen Ausstellerausweise kostenlos in folgender Anzahl zu:

bis einschließlich 10 qm Standfläche	4 Stück
mehr als 10 qm - einschließlich 15 qm Standfläche	6 Stück
je weitere angefangene 10 qm	2 Stück.

Durch die Aufnahme von Mitausstellern erhöht sich die Zahl der Ausweise nicht. Zusätzlich benötigte Ausweise können zum Preis von je EUR 40 inkl. MwSt erworben werden. Die Ausweise sind ausschließlich für die namentlich benannten Aussteller, deren Standpersonal und Beauftragte bestimmt.

FORUM VINI 28. International Wine Fair Munich Terms and Conditions of Participation

- Z 1 Organizer
- Z 2 Location
- Z 3 Dates and opening times
- Z 4 Participation Fee
- Z 5 Service package
- Z 6 Exhibitor Passes
- Z 7 Terms of and Time for Payment
- Z 8 Registration
- Z 9 Admission
- Z10 Co-Exhibitors
- Z11 Rental Contract
- Z12 Catalogue entry / online list of exhibitors
- Z13 Rescission from Registration, Revocation of Approval, Exclusion of Items
- Z14 Force Majeure
- Z15 Design and Equipment of Stalls
- Z16 Transport of Exhibition Property – Parking on the Site
- Z17 Stand Operation
- Z18 Promotion
- Z19 Exhibition Business
- Z20 Catering
- Z21 Security
- Z22 Cleaning
- Z23 Technical Facilities
- Z24 Liability and Insurance
- Z25 Official Regulations
- Z26 Data Protection
- Z27 Basis of Contract
- Z28 Forfeiture Clause
- Z29 Place of Performance and Jurisdiction

Z1 Organizer

Albrecht Gesellschaft für Fachausstellungen und Kongresse mbH
Oettingenstr. 25, 80538 München
Phone: (+49 89) 27 29 48 20, Fax: (+49 89) 27 29 48 22
E-Mail: info@forum-vini.de, web: http://www.forum-vini.de

Z2 Location

M,O,C, Events Center, Lilienthalallee 40, 80939 Munich, Germany.

Z3 Dates and opening times

Duration: Friday, 9th November to Sunday, 11th November 2012.
Opening hours:
9th November, from 3 pm to 10 pm
10th November, from 1 pm to 9 pm
11th November, from 1 pm to 8 pm
Stand construction:
8th November, from 9 am to 12 pm
9th November, from 8 am to 12 am
Dismantling:
11th November, from 8 pm
12th November, from 8 am to 10 am.

Z4 Participation Fee

The participation fees are detailed in the attached list. All amounts invoiced are payable without any deduction with all bank charges paid and in Euro, onto any of the bank accounts stated on the invoice and specifying the customer and invoice number.

Z5 Service package

The participation fees are flat rates per unit for the duration of the trade fair and include the rental of the exhibition space, utility costs and services such as construction of stand walls, power supply (max. 1 KW, more at a surcharge) in each stand, all energy costs, disposal of empties, consultation and planning advice, marketing activities, entry in catalogue and online exhibitor list, cleaning of corridors and final cleaning.

Z6 Exhibitor Passes

The exhibitor will receive the following numbers of exhibitor passes without charge:

up to 10 (incl.) square meters of stand space	4 passes
More than 10 to 15 (incl.) square meters of stand space	6 passes
Each additional 10 square meters (or part thereof)	2 passes

The number of free exhibitor's passes shall not be increased by the accommodation of co-exhibitors. Any additional required passes may be purchased at a price of EUR 40 (VAT included) each. The passes are intended for use only by the named exhibitors and their exhibition staff and agents.

Z7 Zahlungsfristen und -bedingungen

Die in der Rechnung genannten Zahlungstermine sind einzuhalten. 30% der Standmiete sind sofort bei Vertragsabschluss fällig. Die restlichen 70% sind bis 30.09.2012 zahlbar. Danach ausgestellte Rechnungen sind sofort in voller Höhe fällig. Die Rechnungen gelten rein netto ohne Abzug zzgl. MWSt.

Die vorherige und volle Bezahlung der Rechnungsbeträge ist Voraussetzung für den Bezug der Ausstellungsfläche sowohl durch den Anmeldenden als auch durch genannte Mitaussteller. Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen in Höhe von 5 % über dem jeweiligen Basiszinssatz nach § 1 des Diskont-Überleitungs-Gesetzes vom 09.06.1998 berechnet. Nach vergeblicher Mahnung und entsprechender Ankündigung kann der Veranstalter anderweitig über die angemietete Standfläche verfügen, ohne dass der ursprüngliche Aussteller von seinen Verpflichtungen entbunden wird.

Zur Sicherung seiner Forderungen behält sich der Veranstalter vor, das Vermieterpfandrecht auszuüben und das Pfandgut nach schriftlicher Ankündigung freihändig zu verkaufen oder versteigern zu lassen. Eine Haftung für Schäden an dem Pfandgut wird nicht übernommen.

Z8 Anmeldung

Die Anmeldung muss schriftlich und auf dem dafür vorgesehenen und sorgfältig und vollständig ausgefüllten Formular mit einer rechtsverbindlichen Unterschrift erfolgen. Mit der Unterschrift werden vom Anmeldenden die Teilnahmebedingungen anerkannt. Er hat dafür zu sorgen, dass auch die von ihm auf der Veranstaltung beschäftigten Personen diese Bedingungen einhalten. Die Anmeldung ist verbindlich, unabhängig von der Zulassung seitens des Veranstalters. Sie ist bindend bis zur endgültigen Zulassung oder Nichtzulassung.

Z9 Zulassung

Über die Zulassung des Anmeldenden entscheidet der Veranstalter unter Berücksichtigung der angemeldeten Exponate durch eine schriftliche Bestätigung. Mit der Zulassung kommt der Vertrag zustande. In die Anmeldung aufgenommene Vorbehalte oder Bedingungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Bestätigung durch den Veranstalter.

Ein Rechtsanspruch auf Zulassung besteht nicht. Der Veranstalter kann also aus sachlich gerechtfertigten Gründen, insbesondere wenn der Platz nicht ausreicht, einzelne Bewerber von der Teilnahme ausschließen. Er ist ferner berechtigt, eine Veränderung der angemeldeten Gegenstände sowie der angemeldeten Fläche vorzunehmen. Ansprüche gegen den Veranstalter können hieraus nicht abgeleitet werden.

Die Zulassung gilt nur für die angemeldeten Ausstellungsgegenstände und die in der Zulassungsbestätigung genannten Aussteller sowie den zugewiesenen Platz. Sonderwünsche der Aussteller werden nach Möglichkeit berücksichtigt, jedoch erfolgt die Zuteilung so, dass sie einem eindrucksvollen Gesamtbild der Ausstellung Rechnung trägt. Konkurrenzausschluss wird nicht zugestanden. Firmen, die Vorschriften, Auflagen oder Verpflichtungen bei früheren Veranstaltungen nicht erfüllt haben, können von einer Zulassung ausgeschlossen werden.

Z10 Mitaussteller

Die Aufnahme von Mitausstellern ist ohne zusätzliche Kosten möglich, setzt jedoch die Genehmigung der im Anmeldeformular genannten Mitaussteller durch den Veranstalter voraus. Für jeden Teilnehmer müssen dabei mindestens 3 Quadratmeter Standfläche vorhanden sein.

Mitaussteller ist, wer am Stand eines Hauptmieters mit eigenem Angebot und eigenem Personal auftritt. Dazu gehören auch Konzernfirmen und Tochtergesellschaften. Firmenvertreter werden als Mitaussteller nicht zugelassen.

Eine ohne Anmeldung und Zustimmung erfolgte Beteiligung eines Mitausstellers berechtigt den Veranstalter, die Zulassung fristlos zu kündigen und den Stand auf Kosten des Mieters räumen zu lassen. Schadensansprüche stehen dem Mieter hier nicht zu. Der Aussteller muss dafür sorgen, dass seine Mitaussteller die Teilnahmebedingungen und alle sonstigen Vorschriften beachten. Für sämtliche finanziellen und sich aus den Teilnahmebedingungen und sonstigen Vorschriften ergebenden Verpflichtungen haftet der anmeldende Aussteller. Für Firmen, die nicht in der Zulassung genannt sind, darf auf dem Stand nicht geworben werden.

Z11 Mietvertrag

Der Mietvertrag kommt zustande, wenn der Veranstalter dem Aussteller die Zulassung schriftlich mitgeteilt hat.

Im Interesse der gesamten Ausstellung muss der Veranstalter während der Ausstellungs-vorbereitungszeit allen sich ergebenden Änderungen beweglich Rechnung tragen können. Der Veranstalter ist berechtigt, aus sachlichen Gründen Ein- und Ausgänge zu verlegen, zu schließen und sonstige bauliche Veränderungen vorzunehmen. Ansprüche gegen den Veranstalter können hieraus nicht abgeleitet werden. Auch ist der Veranstalter berechtigt, abweichend von der Zulassung und unter Berücksichtigung der Zumutbarkeit für den Aussteller, einen Platz an anderer Stelle zuzuweisen, wenn es die Umstände zwingend erfordern.

Aus geringfügigen Veränderungen der Standfläche aufgrund technischer Gegebenheiten, insbesondere durch den Aufbau der Standwände sowie sicherheitstechnische Maßnahmen, elektrische Versorgung etc., ist keine Minderung der Standmiete herzuleiten. Der Aussteller muss in Kauf nehmen, dass sich bei Beginn der Messe oder Ausstellung die Lage der übrigen Standflächen gegenüber dem Zeitpunkt der Zulassung verändert hat. Ansprüche kann er hieraus nicht herleiten. Ist die zugewiesene Fläche aus einem vom Veranstalter nicht verschuldeten Anlass nicht verfügbar, so hat der Aussteller Anspruch auf Rückerstattung der Standmiete. Schadensansprüche können hieraus nicht abgeleitet werden.

Z12 Eintrag in Katalog/Ausstellerverzeichnis im Internet

Der Aussteller ist durch seine Anmeldung damit einverstanden, einen Firmeneintrag für sich und seine Mitaussteller vorzunehmen. Mit der Katalogredaktion wird ggf. ein Vertragspartner des Veranstalters beauftragt. Soweit die Angaben für die Pflichteintragungen bis zum jeweils genannten Termin nicht vorliegen, werden diese vom Veranstalter nach den vorhandenen Unterlagen vorgenommen.

Rechtliche Ansprüche aus fehlerhaften, unvollständigen oder nicht erfolgten Einträgen können nur im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit seitens des Veranstalters oder ihrer Mitarbeiter geltend gemacht werden.

Z7 Terms of and Time for Payment

The deadlines for payment on the invoice must be observed. 30% of the stand area fee must be paid directly upon the conclusion of the contract and the remaining 70% must be paid by 30th September 2012 at the latest. Any invoices issued thereafter must be paid in full. All invoices are net without any deduction and exclude the applicable VAT.

Prior payment of the invoiced amounts in full is a precondition for access to the exhibition space by the applicant and/or any stated co-exhibitors. If payment is delayed, interest will be charged at 5% above the relevant base rate in accordance with § 1 of the Federal Lending Regulations dating from 9.6.1998. After futile demand for payment and after sufficient notice to the exhibitor, the organizer has the right to re-use the rented stand area. They may do so without the original exhibitor being released from their prior obligation. For all outstanding liabilities, the organizer may retain the stand equipment and products of the relevant exhibitor as security. If payment is not made within the indicated period the organizer is entitled, after written notification, to sell the retained items in a private sale or by auction. The organizer assumes no liability for damage caused to any of the retained items.

Z8 Registration

It is only possible to register with the form provided, which must be carefully and entirely completed in writing and when signed will have a legally binding effect. By signing the registration form the applicant acknowledges that the terms and conditions of participation are binding to him. The applicant should ensure that any persons employed by him during the event will also comply with these terms and conditions. Regardless of the admission given by the organizer, the registration is binding to the applicant. It is binding until the organizer has finally approved or disapproved the application.

Z9 Admission

The organizer shall decide on the admission of the applicant after consideration of the registered exhibits and confirm his decision in writing. With this confirmation the contract will come into effect. Any reservations or conditions added to the registration form shall not be effective unless confirmed by the organizer in writing.

There is no legal claim for admission. Consequently, the organizer has the right to debar individual applicants from participation for justifiable reasons. Particularly if there is not sufficient space available. However, the organizer maintains the right to exclude applicants for other reasons. The organizer is further entitled to make changes to the registered items and to the space applied for. No claims against the organizer may be derived from any such changes.

The admission only applies to the registered exhibits and the exhibitors named in the confirmation, and only to the assigned place. Any special requests made by the exhibitors will be given consideration if at all possible. However, the assignment will be performed in a way which takes account of an impressive overall view of the exhibition. No exclusion of competition will be granted. Companies which have not complied with provisions, conditions or obligations in the course of prior events, may be debarred from approval.

Z10 Co-Exhibitors

The accommodation of co-exhibitors is possible without additional charges, but is subject to the admission by the organizer of the co-exhibitor named in the registration form. At least 3 sqm must be available for each participant. A co-exhibitor is somebody who is represented at the stand of the main exhibitor with its own personnel and its own offers. This also includes group companies and subsidiary companies. Company representatives are not admitted as co-exhibitors.

The exhibitor must ensure that his co-exhibitors, if any, comply with these terms and conditions of participation and any other provisions. The registering exhibitor is liable for the performance of all financial obligations and of any obligations otherwise arising under these terms and conditions of participation and any other provisions. Any companies not stated in the admission may not be promoted on the stand. In the event of a participation of a co-exhibitor without registration and admission, the organizer is entitled to terminate the given admission with-out notice and to cause the stand to be cleared at the expense of the exhibitor. In such case, the exhibitor shall not be entitled to any damages.

Z11 Rental Contract

The rental contract will come into effect when the organizer has notified the applicant in writing that they have been admitted.

In the interest of the overall exhibition, the organizer must be flexible and able to take into account any changes which occur during the period of preparation of the exhibition. The organizer is entitled to relocate or close any entrances and exits and to make any other justifiable structural changes. No claims against the organizer may be derived because of such changes. The organizer is also entitled to change space allocations after the rental contract has come into effect. In particular to assign the exhibitor to an exhibition area in another location or of a different size. This may be necessary for safety or public order reasons, or because the trade fair is oversubscribed and further applicants must be admitted. However, such subsequent changes may not exceed the scope which the exhibitor can reasonably be expected to accept.

Minor changes of the stand space due to technical circumstances, especially caused by the erection of the stand walls or any safety measures, power supply etc, can not be taken as a basis for a reduction in stand rent. The exhibitor has to accept that the location of the other stands may have changed at the time of commencement of the fair or exhibition compared to the time of admission; any such changes shall not entitle the exhibitor to any claims against the organizer. In the event that the assigned space is not available through no fault of the organizer, the exhibitor is entitled to a refund of any stand rent which has already been paid. Further claims against the organizer are excluded.

Z12 Catalogue entry / online list of exhibitors

By submitting the application, the exhibitor expressly consents to an entry of his name and his co-exhibitor(s). The organizer may commission a contractual partner with the compilation of the catalogue, if required.

If the information for the compulsory entries has not been provided by the date as stated such information will be included according to information available to the organizer at the time.

Legal claims for incorrect, incomplete or missing entries may be raised only in case of wilful or gross negligence on the part of the organizer or his employees.

Z13 Rücktritt von der Anmeldung, Widerruf der Zulassung, Ausschluss von Gegenständen

Nach Erteilung der Zulassung hat der Aussteller die volle Miete auch dann zu zahlen, wenn er absagt oder nicht teilnimmt.

Eine Aufhebung des Mietvertrages ist nur mit der schriftlichen Zustimmung des Veranstalters möglich. Der Veranstalter ist nicht verpflichtet, einer Vertragsaufhebung zuzustimmen; er wird eine Zustimmung ausnahmsweise dann erteilen, wenn der freigewordene Platz anderweitig vermietet werden kann - keine Belegung durch Tausch - und der Aussteller 25 % der vereinbarten Stadtmiete zahlt. Der Aussteller haftet für den Mietausfall und hat dem Veranstalter den gesamten ihm durch den Vertragsrücktritt entstehenden Schaden zu ersetzen.

Kann der Stand nicht neu belegt werden, ist der Veranstalter berechtigt, den Stand anderweitig zu verwenden und im Interesse des Gesamtbildes auf Kosten des Ausstellers ausstatten zu lassen. Dies berührt nicht den Anspruch des Veranstalters auf Stadtmiete und sonstige auf Veranlassung des Ausstellers entstandene Kosten.

Wird bei einem kurzfristigen Rücktritt die freigebiebene Standfläche von einem anwesenden Aussteller (z. B. Standnachbar) zusätzlich ausgefüllt, entspricht dies nicht dem Tatbestand der Weitervermietung. Der Anspruch des Veranstalters auf die volle Stadtmiete bleibt bestehen.

Der Veranstalter ist seinerseits berechtigt, vom Mietvertrag zurückzutreten, sofern der Aussteller seine vertraglichen Verpflichtungen verletzt, über das Vermögen des Ausstellers das Vergleichs- oder Konkursverfahren eröffnet worden ist, oder wenn die Eröffnung des Konkursverfahrens mangels Masse abgelehnt wurde, oder wenn die Eröffnung des Vergleichs- oder Konkursverfahrens beantragt worden ist. Von dem Antrag des Verfahrens hat der Aussteller den Veranstalter unverzüglich zu unterrichten. Der Aussteller haftet für den dem Veranstalter entstandenen Schaden.

Der Veranstalter kann eine einmal erteilte Zulassung widerrufen, wenn

- die Zulassung aufgrund falscher oder unvollständiger Angaben gemacht wurde,
- nachträglich Gründe bekannt werden, deren rechtzeitige Kenntnis eine Nichtzulassung gerechtfertigt hätten bzw. die Voraussetzungen für die Erteilung der Zulassung seitens des Ausstellers nicht mehr gegeben sind,
- insbesondere auch dann, wenn der Aussteller seinen finanziellen Verpflichtungen nicht fristgerecht nachgekommen ist oder er gegen die Teilnahmebedingungen oder das Hausrecht des Vermieters verstößt.

Ein solcher Widerruf ist jederzeit, auch nach Beginn der Veranstaltung, möglich. Auch in diesen Fällen behält sich der Veranstalter die Geltendmachung von Schadensersatzansprüchen vor.

Rücktritt oder Nichtteilnahme des Hauptausstellers bzw. die Widerrufung seiner Zulassung führen gleichzeitig zum Ausschluss der Mitaussteller.

Der Veranstalter kann verlangen, dass Gegenstände entfernt werden, die in der Anmeldung nicht enthalten waren oder sich als belästigend, gefährdend oder sonstwie ungeeignet erweisen. Wird diesem Verlangen nicht entsprochen, so erfolgt die Entfernung der Gegenstände durch den Veranstalter auf Kosten des Ausstellers.

Z14 Höhere Gewalt

Der Veranstalter kann bei nicht verschuldeten zwingenden Gründen die Veranstaltung verschieben, verkürzen, verlängern, ganz oder teilweise schließen oder absagen. Die Aussteller haben in diesen begründeten Ausnahmefällen wie überhaupt aufgrund Eintritts höherer Gewalt, weder Anspruch auf Rücktritt oder Erlass oder Minderung der Stadtmiete noch auf Schadensersatz.

Findet die Veranstaltung aus vorgenannten Gründen nicht statt, können dem Aussteller bis zu 25 % des Standpreises für allgemeinen Kostenersatz in Rechnung gestellt werden. Ist nach den Erfahrungen des Veranstalters damit zu rechnen, dass die Veranstaltung mangels ausreichender Ausstellerbeteiligung bzw. mangelnden Besucherinteresses nicht zu einem angemessenen Erfolg für die Aussteller führen kann, kann die Messe abgesagt werden. In diesem Falle wird kein Betrag geschuldet, noch ist der Veranstalter weder aufwands- oder schadensersatzpflichtig.

Z15 Standgestaltung und -ausrüstung

Der Veranstalter sorgt für den Aufbau der Trennwände. Die weitere Gestaltung des Standes obliegt dem Aussteller auf eigene Rechnung. Der Ausstellungsstand muss dem Gesamtplan der Ausstellung angepasst sein und unter Berücksichtigung der sicherheitstechnischen und brandschutzrechtlichen Vorschriften (kein offenes Feuer, schwer entflammables Material etc.) erfolgen. Der Veranstalter behält sich vor, den Aufbau unpassend ausgestatteter Stände zu untersagen oder auf Kosten des Ausstellers abzuändern.

Eine Verkleinerung der vorgegebenen Grundflächen durch zusätzliche Einbauten (Trennwände etc.) ist nicht gestattet. Das Normmaß der Standhöhe beträgt maximal 2,50 m. Ein Überschreiten der Höhenbegrenzung für die Stände bedarf der Zustimmung der technischen Leitung im M,O,C,.

Fußböden, Hallenwände und Säulen sowie feste Einbauten, insbesondere Installations- und Feuerwehreinrichtungen, dürfen in keinem Fall bearbeitet werden und müssen jederzeit zugänglich sein. Tackern ist aus Sicherheitsgründen streng verboten. Für Befestigungen an Böden, Wänden oder Decken ist die ausdrückliche Genehmigung der Technik im M,O,C, einzuholen. Alle Schäden, die an den Standwänden und der Halleneinrichtung durch Einwirkung des Ausstellers entstehen, gehen zu dessen Lasten und werden ihm in Rechnung gestellt.

Beim Abbau ist der Aussteller verpflichtet, sämtliches Material und sein gesamtes Messegut rückstandslos zu entfernen und den ursprünglichen Zustand der Trennwände und der Standfläche wieder herzustellen. Kommt der Aussteller diesen Verpflichtungen nicht nach, ist der Veranstalter berechtigt, Maßnahmen auf Kosten des Ausstellers zur Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes auf dessen Kosten vornehmen bzw. eine Entsorgung zurückgelassener Gegenstände auf dessen Kosten vornehmen zu lassen. Ausstellungsgüter, die sich nach dem Abbauzeitpunkt noch auf den Ständen befinden, können auf Kosten des Ausstellers abtransportiert und eingelagert werden. Eine Haftung für solche Güter wird zu keiner Zeit übernommen.

Z16 Transport der Ausstellungsgüter - Parken im Gelände

Messegüter können an den zugelassenen Spediteur des M,O,C, gesandt werden. Die Sendung muss fracht- und spesenfrei erfolgen. Für die speditionelle Abwicklung innerhalb des Geländes ist ausschließlich der Vertragsspediteur des M,O,C, zuständig.

Das Lagern von Verpackungsgut aller Art in den Ausstellungsräumen und Ständen, in der Andienungzone, im Foyer, in den Fluren, Treppenhäusern und der Tiefgarage ist

Z13 Rescission from Registration, Revocation of Approval, Exclusion of Items

Following admission, the exhibitor shall pay the participation charges even if he withdraws from the contract or otherwise does not participate.

A cancellation of the rental contract is possible only with the written consent of the organizer. The organizer is not obligated to agree to a cancellation of the contract; however, they may agree if it is possible to re-let the stand provided the exhibitor pays 25% of the agreed participation fee as flat-rate compensation for expenses incurred. However, stand exchanges are not possible. The exhibitor is liable for the loss of rent and must compensate the organizer in full for any damages incurred by the latter as a result of a withdrawal.

In the event that the stand can not be re-let, the organizer is entitled to use the stand and to furnish it at the expense of the exhibitor in the interest of the overall view of the exhibition. This shall not affect the organizer's claim for participation fee and for other costs incurred as a result of the exhibitor's actions.

If, in the case of a withdrawal at short notice, the stand space is occupied additionally by a present exhibitor (such as a stand neighbour), such occupation shall not be regarded as a release. The organizer's claim for payment of the full stand rent remains effective regardless thereof.

The organizer is entitled to withdraw from the contract if the exhibitor fails to fulfill his contractual obligations, if insolvency proceedings have been instituted against the assets of the exhibitor, if the institution of insolvency proceedings has been dismissed on the grounds of insufficient assets, or if a petition has been filed to institute insolvency proceedings. The exhibitor must inform the organizer immediately and in any case if such proceedings have been initiated. The exhibitor is liable for any damages sustained by the organizer.

The organizer is entitled to withdraw from the rental contract:

- if the admission was given on the basis of incorrect or incomplete information;
- if reasons become known to the organizer, which would have justified a non-admission

had they been known previously or if the conditions at the time of admission have changed in any way.

- In particular if the exhibitor has not fulfilled their financial obligations or if they fail to meet the terms and conditions of participation or the domestic authority of the lessor.

Such revocation can be made at any time, even after the commencement of the event. The organizer also reserves the right to claim damages in such cases.

The withdrawal or non-participation of the main exhibitor, or the revocation of his admission, shall simultaneously result in the exclusion of any co-exhibitors.

The organizer may request that items not included in the registration or which prove to be harassing, hazardous or otherwise inappropriate shall be removed. If the exhibitor fails to comply with such request, then such items shall be removed by the organizer at the expense of the exhibitor.

Z14 Force Majeure

The organizer may postpone, shorten, extend, close in whole or in part, or cancel the event for reasons beyond their control. In such justified exceptional cases, the exhibitors shall neither be entitled to withdraw or a refund or reduction of the stand rent, nor may they claim for damages.

If the event does not take place for the afore-mentioned reasons, the exhibitor may be charged up to 25% of the participation fee to cover general costs. A larger amount may be demanded from individual exhibitors if they have given instructions for extra work.

If it is to be expected that the event may not result in a reasonable success for the exhibitors due to a lack of participation by exhibitors or a lack of interest of visitors, then the organizer maintains the right to cancel the fair. In this case, no amounts are owed but the organizer shall not be liable for expenses or damages.

Z15 Design and Equipment of Stalls

The organizer is responsible for the erection of the partition walls. The further design of the stands lies with the exhibitor at his expense. The stand area must conform to the overall plan of the exhibition and comply with the safety rules and legal fire protection regulations (i.e. no open fire, hardly inflammable materials, etc.). The organizer reserves the right to prohibit the erection of inappropriately equipped stands or to change such equipment at the expense of the exhibitor.

A reduction of the given floor space through additional installations (such as partition walls etc.) is not allowed. The standard measure of the stall height is 2.50 meters as a maximum. Exceeding the height limitation for stand walls is subject to the consent of the technical management of M,O,C,.

The floors, hall walls and pillars, and any fixtures, especially including installations and fire fighting facilities, may not be worked in any case and must be accessible at any time. The use of staple gun is strictly prohibited for safety reasons. Fixings to floors, walls or ceilings require the express prior approval of the M,O,C, engineering. All damages occurring to the stand walls and to the hall facilities through actions of the exhibitor will be at the expense of the exhibitor and will be invoiced to him.

Upon dismantling the exhibitor is obligated to remove any and all materials and his entire exhibition property without any residues and to restore the partition walls and the stand area to its original condition. If the exhibitor fails to comply with these obligations, the organizer is entitled to cause actions to be taken at the expense of the exhibitor to restore the original condition or, as the case may be, to dispose of any items left.

Any exhibition property still located at the stands after the time set for dismantling may be removed and stored at the expense of the exhibitor. No liability is assumed at any time for such property.

Z16 Transport of Exhibition Property – Parking on the Site

Exhibition property may be sent to the M,O,C, haulage contractor. The shipment must be performed free of freight costs and charges. Only the forwarding agents appointed by the M,O,C, shall be permitted to handle consignments within the exhibition grounds. Storage of packaging materials of any kind is prohibited on the exhibition premises and stands, in the delivery zone, foyer, corridors, staircases, and basement garage. Any re-

untersagt. Eine Entfernung kann auf Kosten und Gefahr des Ausstellers veranlasst werden.

Die Andienungszonen sind ausschließlich dem Be- und Entladeverkehr vorbehalten. Die Verwaltung des M,O,C, behält sich vor, die Aufenthaltsdauer von Fahrzeugen im Andienungsbereich zeitlich zu beschränken und über ein Pfand abzusichern.

Z17 Betrieb des Standes

Die festgelegten Auf- und Abbauezeiten sind genau einzuhalten. Die Stände, die am Aufbau- und Abbauezeitpunkt nicht bezogen werden, kann der Veranstalter anderweitig verwenden.

Während der ganzen Dauer der Ausstellung und der vorgeschriebenen Öffnungszeiten müssen alle Stände ordnungsgemäß ausgestattet und mit fachkundigem Personal besetzt sein. Insbesondere ist darauf zu achten, dass das Personal bei Beginn der Veranstaltung anwesend ist. Fremde Stände dürfen außerhalb der täglichen Öffnungszeiten ohne Erlaubnis des Standinhabers nicht betreten werden.

Der Aussteller darf den Stand eigenmächtig weder verlegen noch ganz oder teilweise an Dritte überlassen. Der Abtransport des Ausstellungsgutes und der Abbau des Standes vor Ausstellungsschluss sind grundsätzlich unzulässig.

Z18 Werbung

Jede Art der Werbung innerhalb des vom Aussteller gemieteten Standes ist erlaubt, wenn sie nicht aufdringlich wirkt, nicht gegen die gesetzlichen Vorschriften verstößt und nicht zur Beeinträchtigung oder Störung des Messebetriebes oder einzelner Teilnehmer führt. Jegliche Art von Werbung sowie das Verteilen von Drucksachen und Kostproben außerhalb des gemieteten Standes ist untersagt.

Musik-, Video- und Showdarbietungen bedürfen der Genehmigung durch das M,O,C,. Die Vorführungen sind so abzuhalten, dass weder Besucher noch Aussteller beeinträchtigt oder gestört werden. Ausserdem ist ggf. die Genehmigung für musikalische Wiedergaben bei der GEMA einzuholen.

Z19 Ausstellungsgeschäft

Der Aussteller hat das Recht, Verkäufe zu tätigen und Bestellungen auf seine zugelassenen Produkte entgegenzunehmen. Die Zulassung von Verkäufen gilt nicht für die Abgabe von Getränken zum Verzehr an Ort und Stelle. Eine Abgabe von Getränken zum Verzehr an Ort und Stelle kann nur in Form von Kostproben und unentgeltlich erfolgen.

Z20 Gastronomische Versorgung

Die gastronomische Versorgung innerhalb der Ausstellungsräume sowie Getränke- und Snacklieferung obliegt den Vertragspartnern im M,O,C,. Eine eventuell notwendige Genehmigung gem. § 12 Gaststättengesetz für die Abgabe von Speisen und Getränken muss der Aussteller beim Kreisverwaltungsreferat München, Ruppertstr. 19, 80313 München, beantragen.

Z21 Bewachung

Der Veranstalter sorgt für die allgemeine Bewachung an den Ein- und Ausgängen und auf der Ausstellungsfläche. Gewähr für eine lückenlose Bewachung kann im Hinblick auf die Hallenfläche und die Vielzahl der Personen nicht übernommen werden. Vielmehr hat der Aussteller selbst für die Bewachung seines Standes und des Ausstellungsgutes zu sorgen und Schäden durch einen geeigneten Versicherungsschutz abzuwenden.

Durch die vom Veranstalter übernommene allgemeine Bewachung wird der Ausschluss der Haftung für Personen- und Sachschäden nicht eingeschränkt. Für eine zusätzliche gewünschte Sonderbewachung muss sich der Aussteller auf seine Kosten der Vertragsfirmen des M,O,C, bedienen.

Die Aussteller werden ausdrücklich darauf hingewiesen, dass während der Auf- und Abbauezeiten erhöhte Risiken für ihr Ausstellungsgut auftreten können. Wertvolle, leicht bewegliche Gegenstände sollten nachts stets unter Verschluss gehalten werden.

Z22 Reinigung

Der Veranstalter sorgt für die Reinigung der Gänge in der Ausstellungshalle. Die Reinigung des Standes obliegt dem Aussteller und muss jeweils vor Beginn der Ausstellung erfolgen. Bei Vergabe der Standreinigung muss sich der Aussteller der Vertragsfirmen des M,O,C, bedienen.

Aussteller und dessen Auftragnehmer müssen ihren Abfall/Restmüll eigenverantwortlich entsorgen. Über die gesetzlichen Auflagen und Möglichkeiten der Entsorgung im M,O,C, wird in einem Vordruck des M,O,C,-Bestellscheinheftes und in den technischen Richtlinien informiert.

Z23 Technische Leistungen

Für die allgemeine Kühlung/Beheizung und Beleuchtung der Ausstellungsräume sorgt der Veranstalter. Sonderwünsche können aufgrund schriftlicher Vereinbarung erfüllt werden. Die Kosten hierfür trägt der Aussteller.

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Schäden, die daraus entstehen, dass bei höherer Gewalt technische Störungen auftreten oder auf Anordnung der Branddirektion oder der Stadtwerke die Lieferung unterbrochen wird.

Sämtliche Installationen für die Standversorgung sowie solche, die die Hallen bzw. Halleneinbauten berühren (z.B. Deckenabhängungen) dürfen nur von Vertragsfirmen des M,O,C, durchgeführt werden. Innerhalb des Standes können Installationen auch von anderen Fachfirmen ausgeführt werden, die auf Verlangen zu nennen sind. Elektrische Anlagen und Geräte müssen den Vorschriften des VDE entsprechen und auf zulässige Weise von einem ordentlichen Fachbetrieb installiert werden. Alle elektrischen Standinstallationen kann die technische Leitung im M,O,C, durch einen vereidigten Sachverständigen überprüfen lassen. Der Aussteller haftet für die durch die Installation verursachten Schäden. Brandschutz- und sicherheitstechnische Vorschriften sind einzuhalten.

Z24 Haftung und Versicherung

Der Veranstalter haftet nach den gesetzlichen Bestimmungen dafür, dass die Ausstellungsräume und deren Zugänge sich während der Ausstellung in einem Zustand befinden, der die Verwendung zu dem vertragsgemäßen Gebrauch gewährleistet. Eine weitergehende Haftung seitens des Veranstalters sowohl für Personen-, Sach- oder Vermögensschäden der Aussteller und Dritter ist ausgeschlossen. Der Veranstalter übernimmt keine Obhutspflicht für Messegüter und Standeinrichtungen.

Removal may take place at the expense and risk of the exhibitor.

The delivery zones are reserved exclusively for loading and unloading. M,O,C, management reserves the right to limit the duration of stay of vehicles in the delivery area and to ensure adherence to such limitation by way of pledge.

Z17 Stand Operation

The set times for construction and dismantling must be strictly adhered to. Stands not occupied on the date of construction may be put to another use by the organizer.

During the entire term of the exhibition and during opening hours the stands must be properly equipped and staffed with competent personnel. Especially, it must be ensured that the staff are present at the commencement of the event. Exhibitors have no right to access other stands outside the official opening hours, unless permission has been obtained from the respective exhibitors.

The exhibitor may not relocate the stand or abandon it to any third party in whole or in part. Removal of the exhibition property and dismantling of the stand before the end of the exhibition is generally prohibited.

Z18 Promotion

Any kind of promotion within the stand rented by the exhibitor is allowed, provided that it does not have an obtrusive effect, complies with applicable provisions of law and does not result in an impairment of or interference with the exhibition operation or individual participants. Any kind of promotion, as well as the distribution of printed matters and samples outside the stand is prohibited.

The presentation of video, music or shows is only possible with a special permission from the M,O,C,. Such presentations are to be held in a way that neither visitors nor other exhibitors are molested. For musical performances the approval and payment of fees may be required by GEMA (equivalent of the Performing Rights Society).

Z19 Exhibition Business

The exhibitor is entitled to make sales and to take in orders for his approved products. The permission of sales does not apply to the sale of beverages for immediate consumption on site. The delivery of beverages for immediate consumption on the site must only be made in the form of samples and free of charge.

Z20 Catering

The gastronomic supply within the exhibition premises as well as the delivery of beverages is the responsibility of the contractors of M,O,C,. If necessary, the exhibitor is obliged to apply for a licence to sell foods and drinks according to §12 Gaststättengesetz (German catering law) at the local authorities: Kreisverwaltungsreferat München, Ruppertstraße 19, 80313 München.

Z21 Security

During the exhibition the organizer is responsible for the overall security at the entrances and exits and within the hall. However, due to the size of the trade fair grounds and the number of people present, no guarantee can be given with regard to complete security. The exhibitor himself should ensure the security of his stand and his exhibition property and take out appropriate insurance cover against damages.

The responsibility of the organizer for general security does not affect his exemption from liability for damage to property and personal injury. Guards may be hired only from the security firm approved by the M,O,C,. The costs incurred must be paid directly to this firm.

Exhibitors are reminded explicitly that exhibits are exposed to increased risks during trade fair construction and dismantling. Valuable and easily movable exhibits should always be locked away at night.

Z22 Cleaning

The organizer is responsible for the cleaning of the corridors in the exhibition hall. The cleaning of the stands is the responsibility of the exhibitor and must be carried out each day before the exhibition opens. If the exhibitor requires a contract cleaner for the stand, the M,O,C, contractors must be employed.

Exhibitors and their contractors are responsible for the removal of their own refuse. Information on the different options for waste disposal at the exhibition complex is given in the Technical Regulations of the M,O,C,.

Z23 Technical Facilities

The organizer is responsible for the heating and lighting of the exhibition premises. Special requests may be met on the basis of a written agreement. The costs thereof are borne by the exhibitor.

The organizer assumes no liability for damages arising from technical breakdowns upon the occurrence of force majeure or from the interruption of supply by order of the fire chief or municipal utilities.

All installations for the stands as well as any installations that affect the exhibition halls or existing hall fittings (for example hangings attached to the ceiling) shall be undertaken solely by the M,O,C, and its subcontractors.

Electrical installations and devices must conform to the VDE rules and be installed in an admissible way by an expert firm. The technical management of M,O,C, will have all electrical stand installations be examined by an expert. The exhibitor is liable for any damages caused by such installations. Fire protection and safety rules must be complied with.

Z24 Liability and Insurance

The organizer is legally liable that the exhibition area and access thereto are in a condition ensuring the contractual use thereof during the exhibition.

The organizer is excluded from any further liability for personal injury, property or financial damage to the exhibitor or a third party. The organizer accepts no liability in any case of damage to or loss of property brought in by the exhibitors or the stand equipment. The foregoing sentence applies regardless of whether such damages or losses occur before,

Für Schäden und Verluste an dem von den Ausstellern eingebrachten Gut sowie an der Standeinrichtung wird in keinem Fall gehaftet; hierbei ist es unbeachtlich, ob die Schäden und Verluste vor, während oder nach der Veranstaltung entstehen.

Ebenso sind von der Haftung mittelbare Schäden und entgangener Gewinn ausgeschlossen. Der Haftungsausschluss wird durch die Bewachungsmaßnahmen des Veranstalters nicht eingeschränkt.

Der Haftungsausschluss gilt auch für die persönliche Haftung von Angestellten, Arbeitnehmern, Mitarbeitern und Erfüllungsgehilfen des Veranstalters. Die Aussteller haften ihrerseits für etwaige Schäden, die durch sie, ihre Angestellten, ihre Beauftragten oder ihre Ausstellungsgegenstände und -einrichtungen an Personen oder Sachen verursacht werden, entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.

Jeder Aussteller ist verpflichtet, eine Versicherung abzuschließen, deren Versicherungsschutz sowohl die eigenen Ausstellungsgüter wie auch die Haftpflicht der Aussteller Dritten gegenüber umfasst und die anfallenden Prämien rechtzeitig zu entrichten. Wenn der Aussteller im Rahmen seiner betrieblichen Versicherung keinen Versicherungsschutz für die Messebeteiligung besitzt, kann er auf seine Kosten mit einem Vordruck des M,O,C, eine kurzfristige Messeversicherung abschließen. Gleichfalls wird der Abschluss einer Messe-Ausfallversicherung empfohlen. Ausländischen Ausstellern wird der Abschluss einer Versicherung in ihrem Heimatland empfohlen.

Z25 Behördliche Vorschriften

Die Aussteller und die ggf. von ihm beauftragten Firmen sind zur Einhaltung der jeweils gültigen arbeits- und sozialrechtlichen Vorschriften verpflichtet. Insbesondere sind die Regelungen zu beachten, die sich aus der Sozialversicherungspflicht u. a. für geringfügige Beschäftigungsverhältnisse ergeben (Meldepflicht, Sozialversicherungsausweis). Die Bestimmungen der Gewerbeordnung, der Preisangabenverordnung, die Vorschriften des HGB, des Rabattgesetzes, des Brandschutzes, des Unfall- und Verbraucherschutzes sind einzuhalten. Der Schutz von Erfindungen, Mustern und Marken auf Messen richtet sich nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Für Teilnehmer aus EU-Mitgliedstaaten sind die Vorschriften der Richtlinie (EWG) Nr. 92/12 des Rates über das allgemeine System, den Besitz, die Beförderung und die Kontrolle verbrauchsteuerpflichtiger Waren, umgesetzt im deutschen Verbrauchsteuerrecht, einzuhalten.

Z26 Datenschutz

Zum Zwecke der Messe/Ausstellungsorganisation und für Zwecke der Messewerbung werden die Angaben des Ausstellers erhoben, verarbeitet und genutzt und in diesem Zusammenhang gegebenenfalls an Partner weitergegeben, mit denen der Veranstalter in Belangen der Organisation zusammenarbeitet (Messebau, messennahe Dienstleistungen, Katalogverlage, Behörden im Rahmen gesetzlicher Bestimmungen). Dies erfolgt unter Beachtung des Bundesdatenschutzgesetzes in seiner jeweils gültigen Fassung. Ebenso erklärt sich der Aussteller damit einverstanden, dass Informationen über seine Beteiligung über elektronische Medien einschließlich des Internets verbreitet werden. Der Aussteller erteilt hierzu seine Einwilligung, sofern er nicht ausdrücklich Widerspruch einlegt.

Z27 Vertragsgrundlagen

Bestandteil der Vertragsgrundlagen für die Teilnahme an der Ausstellung sind die Teilnahmebedingungen, die Hausordnung, sicherheitstechnische und alle Bestimmungen, die dem Aussteller bis zu Beginn der Veranstaltung zugehen.

Alle mündlichen Vereinbarungen, Einzelgenehmigungen und Sonderregelungen gelten nur nach schriftlicher Bestätigung durch den Veranstalter. Das Hausrecht liegt beim M,O,C.. Anweisungen des zuständigen Personals sind unbedingt Folge zu leisten. Erlaubnis für Foto-, Film- und Videoaufnahmen muss beim M,O,C, eingeholt werden.

Z28 Verwirkungsklausel

Ansprüche der Aussteller gegen den Veranstalter, die nicht spätestens 4 Wochen nach Beginn der Ausstellung schriftlich geltend gemacht werden, sind verwirkt.

Z29 Erfüllungsort und Gerichtsstand

München ist Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle gegenseitigen Verpflichtungen, die sich aus Anlass der Beteiligung des Ausstellers ergeben, auch für sämtliche Zahlungsverpflichtungen. Dies gilt auch für Klagen aus Scheck. Der Veranstalter ist berechtigt, den Aussteller wahlweise auch vor dem für seinen Geschäftssitz zuständigen Gericht zu verklagen.

Dies gilt auch für den Gerichtsstand, wenn der Mieter Vollkaufmann oder eine juristische Person des öffentlichen Rechts ist oder keinen allgemeinen Gerichtsstand im Inland hat. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Der deutsche Text ist rechtsverbindlich.

during or after the event. Also excluded from liability are indirect damages and loss of profit. The exclusion of liability also applies to the personal liability of employees, assistants, co-workers and agents of the organizer.

The organizer accepts no responsibility for looking after exhibits and stand fittings. This exclusion of liability is in no way limited by the security services provided by the organizer. The exhibitors themselves are legally liable for any damages caused by them or their employees, agents or their exhibition items and equipment to any persons or property. Each of the exhibitors agrees to effect insurance to cover both their own exhibition property and the liability of the exhibitors to third parties, and to pay the premiums for such insurance in time.

If the exhibitor has no insurance cover for exhibition participation via their company insurance, they may at their own cost obtain cover for liability insurance. Appropriate forms from the M,O,C, will be sent to the exhibitor together with the technical regulations and the order form booklet. The organizer also recommends that the exhibitor takes out insurance against cancellation of a show. Foreign exhibitors are recommended to take out insurance in their home country.

Z25 Official Regulations

The exhibitor and any stand construction firm he commissions must observe the labour and social regulations in force. In particular, he must observe regulations concerning social security contributions, including those for part-time or temporary employment (registration, social security card).

The conditions of the German Industrial Code (Gewerbeordnung), Regulation on Price Quotations (Preisangabenverordnung), the Law Governing Discounts (Rabattgesetz), and the applicable conditions of the German Commercial Code (HGB), fire protection, protection against accidents, consumer protection must be complied with.

Participants from EU member states must comply with the provisions of Council Directive (EEC) No. 92/12 regarding the overall system, and the possession, transport, and control of goods liable to excise duties, implemented into the German Law on Excise Taxation.

Z26 Data Protection

All information of the exhibitor will be collected, processed and used for organizational purposes as well as for the purpose of advertising and may in this regard be passed on to third parties, with which the organizer cooperates (construction companies, companies providing trade fair services, catalogue publishing houses, authorities in the context of legal requirements). This will be carried out in compliance with the German Data Protection Act at the current version. The exhibitor also consents to the publication of information on his participation through electronic media including the internet. The exhibitor consents to this arrangement unless he disagrees explicitly.

Z27 Basis of Contract

These terms and conditions of participation, the house regulations, safety rules and all other regulations received by the exhibitor until commencement of the event are integral part of the basis of contract.

Any verbal agreements, individual permissions and special regulations are valid only upon written confirmation by the organizer. M,O,C, has full authority within the grounds of the exhibition area and reserves the rights to issue instructions. M,O,C,'s consent must be obtained for photography, filming, video recording and sketching.

Z28 Forfeiture Clause

Any claims by the exhibitor against the organizer which are not asserted in writing within 4 weeks after commencement of the exhibition at the latest shall be forfeited.

Z29 Place of Performance and Jurisdiction

Place of performance and jurisdiction for all mutual obligations is Munich, or at the request of the organizer, the jurisdiction of the exhibitor's principal place of business. This also applies to complaints arising from cheques or drafts.

This contract is subject exclusively to the provisions of the German Law. In case of divergence between the English and the German text, the German text is legally binding.

FORUM VINI

28. Fiera internazionale del Vino

Monaco di Baviera

CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

- Z 1 Organizzatore della manifestazione
- Z 2 Luogo della manifestazione
- Z 3 Periodo della manifestazione e orari di apertura
- Z 4 Tariffe di partecipazione
- Z 5 Pacchetto-offerta
- Z 6 Tessere per gli espositori
- Z 7 Modalità di pagamento e scadenze
- Z 8 Iscrizione
- Z 9 Accettazione
- Z10 Co-espositori
- Z11 Contratto d'affitto
- Z12 Inserimento nel catalogo/Banca dati su internet
- Z13 Rinuncia all'iscrizione, revoca dell'accettazione, esclusione di oggetti
- Z14 Forza maggiore
- Z15 Arredamento ed attrezzatura dello stand
- Z16 Trasporto dei beni da esposizione, parcheggio nell'area
- Z17 Utilizzo dello stand
- Z18 Pubblicità
- Z19 Commercio durante la manifestazione
- Z20 Ristorazione e servizi gastronomici
- Z21 Sorveglianza
- Z22 Pulizia
- Z23 Equipaggiamento tecnico
- Z24 Responsabilità e assicurazione
- Z25 Disposizioni di legge
- Z26 Protezione dati
- Z27 Principi contrattuali
- Z28 Prescrizione
- Z29 Luogo di adempimento e foro competente

Z1 Organizzatore della manifestazione

Albrecht Gesellschaft für Fachausstellungen und Kongresse mbH
Oettingenstr. 25, 80538 München
Tel.: +49 - (0)89 - 27294820; Fax: +49 - (0)89 - 27294822
E-Mail: info@forum-vini.de, web: http://www.forum-vini.de

Z2 Luogo della manifestazione

Centro fiere M,O,C, Lilienthalallee 40, 80939 Monaco di Baviera, Germania.

Z3 Periodo della manifestazione e orari di apertura

La fiera Forum Vini avrà luogo da venerdì 9 novembre a domenica 11 novembre 2012.

Orari di apertura:	venerdì	9.11. dalle ore 15 alle ore 22
	sabato	10.11. dalle ore 13 alle ore 21
	domenica	11.11. dalle ore 13 alle ore 20
Montaggio:	giovedì	8.11. dalle ore 9.00 alle ore 24.00
	venerdì	9.11. dalle ore 8.00 alle ore 12.00
Smontaggio:	domenica	11.11. dalle ore 20.00
	lunedì	12.11. dalle ore 8.00 alle ore 10.00

Z4 Tariffe di partecipazione

Le tariffe di partecipazione sono indicate nella lista allegata. Tutti i prezzi si intendono al netto dell'I.V.A. Tutti i pagamenti devono essere effettuati in Euro.

Z5 Pacchetto offerta

Le tariffe forfetarie indicate nel listino prezzi per ciascuna unità si riferiscono a tutta la durata della fiera e comprendono tutti i costi secondari e le prestazioni varie come l'installazione della fiera, tutti i costi per la corrente (1kW), lo smaltimento dei vuoti, l'inserzione nel catalogo e internet così come la pulizia iniziale e quella finale.

Z6 Tessere per gli espositori

Gli espositori hanno diritto a ricevere gratuitamente tessere per gli espositori in numero variabile a seconda della superficie dello stand:

Stand fino a 10 m ²	4 tessere
Stand tra i 10 e i 15 m ²	6 tessere
ogni 10 m ² aggiuntivi	2 tessere.

Anche se vengono accolti co-espositori il numero delle tessere rimane invariato. Tessere supplementari possono tuttavia essere acquistate ad un prezzo di EUR 40 l'una I.V.A. inclusa. Le tessere sono destinate agli espositori, al personale dello stand e ad altre persone autorizzate.

FORUM VINI

28. Salon international du Vin Munich

CONDITIONS DE PARTICIPATION

- Z 1 Organisateur
- Z 2 Lieu de l'événement
- Z 3 Période de l'événement et horaires d'ouverture
- Z 4 Prix de la participation
- Z 5 Offre générale
- Z 6 Les badges exposants
- Z 7 Délais et conditions de paiement
- Z 8 Inscription
- Z 9 Acceptation
- Z10 Co-exposants
- Z11 Contrat de location
- Z12 Inscription dans le catalogue/Liste des exposants sur Internet
- Z13 Annulation de l'inscription, révocation de l'acceptation, exclusion d'objets
- Z14 Force majeure
- Z15 Aménagement et équipement du stand
- Z16 Transport des produits d'exposition - Véhicules garés sur le terrain
- Z17 Exploitation du stand
- Z18 Publicité
- Z19 Affaires réalisées pendant l'exposition
- Z20 Restauration gastronomique
- Z21 Surveillance
- Z22 Nettoyage
- Z23 Equipements techniques
- Z24 Responsabilité et assurance
- Z25 Prescriptions édictées par les pouvoirs publics
- Z26 Protection des données
- Z27 Fondements du contrat
- Z28 Clause de prescription
- Z29 Lieu de juridiction et clause attributive de juridiction

Z1 Organisateur

Albrecht Gesellschaft für Fachausstellungen und Kongresse mbH
Oettingenstr. 25, 80538 München
Tel.: +49 - (0)89 - 27294820; Fax: +49 - (0)89 - 27294822
E-Mail: info@forum-vini.de, web: http://www.forum-vini.de

Z2 Lieu de l'événement

Centre de manifestations M,O,C, Lilienthalallee 40, 80939 Munich, Allemagne.

Z3 Période de l'événement et horaires d'ouverture

Le FORUM VINI 2011 se déroulera du 9 novembre au 11 novembre 2012.

Horaires d'ouverture :	le 9 novembre de 15 à 22 heures
	le 10 novembre de 13 à 21 heures
	le 11 novembre de 13 à 20 heures
Montage :	le 8 novembre de 9 heures à minuit
	le 9 novembre de 8 à 12 heures du matin
Démontage :	le 11 novembre à partir de 20 heures
	le 12 novembre de 8 à 10 heures du matin.

Z4 Prix de la participation

La liste ci-jointe définit le prix de la participation. Tous les prix s'entendent HT. En principe, les paiements doivent être effectués en Euro.

Z5 Offre générale

Les forfaits par unité indiqués sur la liste sont des prix complets pour toute la durée de l'exposition. Ils englobent les charges et les prestations de service comme la construction des stands, le raccordement à l'électricité (1 kW maxi., au-dessus contre supplément de prix), tous les frais énergétiques, la mise au rebut des récipients vides, l'inscription dans le catalogue et en ligne, le nettoyage des allées et le nettoyage final.

Z6 Les badges exposants.

Les exposants disposent d'un certain nombre de badges exposants gratuits selon la taille de leurs stands:

Stand jusqu'à 10 m ²	4 badges exposants
Stand entre 10 et 15 m ²	6 badges exposants
Chaque dizaine de m ² ultérieure entamée	2 badges exposants en plus

L'enregistrement de co-exposants n'accroît pas le nombre de badges exposants. Vous pouvez acheter des badges exposants supplémentaires au prix de EUR 40 (T.V.A. inclus) chacun. Ces badges exposants sont exclusivement destinés aux exposants désignés dessus nommément, à leur personnel de stand et mandataires.

Z7 Modalità di pagamento e scadenze

I termini di pagamento indicati nella fattura devono essere rispettati. Il 30% della quota per l'affitto dello stand deve essere versata alla conclusione del contratto. Il restante 70% è pagabile entro il 30/09/2012. Fatture emesse successivamente devono essere pagate immediatamente per intero. Le fatture sono ad intendersi al netto dell'I.V.A. e senza detrazioni.

Lo spazio espositivo viene messo a disposizione degli espositori e co-espositori al momento in cui è stato saldato il totale degli importi indicati nelle fatture. In caso di ritardo nei pagamenti vengono addebitati interessi del 5% sul tasso di sconto secondo la §1 del Diskont-Überleitungs-Gesetzes del 9 giugno 1998. Dopo il sollecito invano di pagamento e dopo la relativa notifica, l'organizzatore può esporre della superficie dello stand affittato senza che l'espositore originario sia esonerato dai suoi obblighi.

Per tutelare i propri diritti, l'organizzatore si riserva il diritto cauzionale del locatario, vendendo, dopo notifica scritta, direttamente o all'asta il bene oggetto di cauzione. Non si risponde di eventuali danni al bene oggetto della cauzione.

Z8 Iscrizione

L'iscrizione deve avvenire per iscritto con la compilazione dettagliata della scheda di partecipazione prevista contenente una firma legalmente vincolante. Con l'apposizione della firma il firmatario accetta tutte le condizioni di partecipazione e si impegna contemporaneamente a fare in modo che tutte le persone impegnate con lui nella manifestazione osservino tali condizioni.

L'iscrizione è impegnativa, indipendentemente dall'accettazione da parte dell'organizzatore. L'iscrizione è vincolante fino all'accettazione definitiva ovvero alla mancata accettazione.

Z9 Accettazione

L'organizzatore accetta l'iscrizione mediante una conferma scritta tenendo in considerazione le altre richieste. Con l'accettazione viene concluso il contratto. Per l'efficacia di riserve e condizioni indicate nella domanda di iscrizione occorre la conferma scritta da parte dell'organizzatore. Non può essere avanzata alcuna pretesa legale per l'accettazione. L'organizzatore per ragioni tecniche, soprattutto quando lo spazio è insufficiente, può escludere singoli candidati dalla partecipazione. Egli è anche autorizzato ad effettuare una modifica degli oggetti e della superficie contenuti nell'iscrizione. In questo caso non è legittimo alcun ricorso nei confronti dell'organizzatore.

L'accettazione vale solo per gli oggetti esposti indicati nell'iscrizione, per lo spazio assegnato e per gli espositori e co-espositori indicati nella conferma dell'accettazione. Eventuali richieste particolari dell'espositore, se possibile, vengono prese in considerazione, ma l'assegnazione viene effettuata tenendo conto dell'immagine d'insieme della mostra. L'esclusione mirata di concorrenti non viene accordata.

Possono essere escluse dall'accettazione imprese che non hanno osservato disposizioni, ingiunzioni e obblighi relativi a manifestazioni precedenti.

Z10 Co-espositori

L'accettazione di co-espositori è possibile senza ulteriori spese, è necessaria tuttavia l'accettazione dei co-espositori indicati nella scheda di iscrizione da parte dell'organizzatore. Ogni partecipante deve avere a disposizione uno stand con una superficie pari perlomeno a 3 m².

Viene considerato co-espositore colui che presenta una propria offerta con proprio personale allo stand dell'espositore principale. Sono ivi compresi gruppi industriali, filiali. Rappresentanti delle aziende non sono ammessi come co-espositori.

La partecipazione di un co-espositore senza preavviso e senza permesso, legittima l'organizzatore a ritirare immediatamente l'accettazione ed a far liberare lo stand a spese dell'espositore, che in questo caso non ha diritto ad alcun rimborso. L'espositore deve provvedere che i suoi co-espositori osservino le condizioni di partecipazione e tutte le eventuali ulteriori disposizioni.

L'espositore che si iscrive è responsabile dell'osservanza delle disposizioni contenute nell'iscrizione, sia finanziarie che di altro tipo, previste dalle condizioni di partecipazione. I prodotti di imprese non indicate nell'iscrizione, non possono essere proposti allo stand.

Z11 Contratto d'affitto

Il contratto d'affitto si considera concluso, quando l'organizzatore ha comunicato all'espositore l'accettazione per iscritto.

Nell'interesse dell'esposizione generale, l'organizzatore, durante il periodo di organizzazione della fiera, deve avere la possibilità di effettuare modifiche per adeguarsi a variazioni emergenti. Egli è quindi legittimato a modificare per cause tecniche la disposizione delle entrate / uscite e di chiuderle o effettuare altre modifiche alla struttura. Inoltre l'organizzatore, in caso di estrema necessità ed urgenza, può attribuire spazi diversi da quelli previsti nell'iscrizione, tenendo conto però delle necessità dell'espositore.

Se gli spazi espositivi attribuiti subiscono lievi variazioni, per cause tecniche collegate al montaggio degli stand o alle norme di sicurezza, elettriche, ecc., l'espositore non ha diritto ad una riduzione della quota dovuta. L'espositore deve accettare che ci possono essere modifiche degli spazi tra la conclusione del contratto e l'effettivo inizio della fiera e non viene dato seguito a ricorsi in questo senso.

Nel caso in cui, per motivi non imputabili alla volontà dell'organizzatore, si verificasse un'indisponibilità della superficie destinata allo stand al momento dell'accettazione, l'espositore avrà diritto al rimborso della quota versata. Non ha diritto invece al risarcimento del danno.

Z12 Inserimento nel catalogo/Banca dati su internet

Con l'iscrizione l'espositore dichiara il suo consenso all'inserimento della sua azienda e dei suoi co-espositori nella banca dati dell'organizzatore. Per la stampa del catalogo l'organizzatore si rivolge a contraenti esterni. Nel caso in cui, alla scadenza dei termini previsti, non sono stati comunicati i dati richiesti, l'organizzatore inserirà i dati a sua disposizione.

Z7 Délais et conditions de paiement

Les délais de paiement indiqués sur la facture doivent être respectés. 30% du loyer du stand est payable immédiatement à conclusion du contrat. Les 70% restants sont payables jusqu'au 30/09/2012. Les factures émises après cette date sont immédiatement dues à concurrence du montant intégral. Les factures s'entendent nettes sans déduction, T.V.A. en sus.

Le paiement préalable et intégral des montants facturés constitue le préalable à l'eménagement sur la surface d'exposition, aussi bien pour les déclarants que pour les co-exposants mentionnés. Tout retard de paiement nous ouvre droit à des intérêts moratoires supérieurs de 5 % au taux d'escompte fixé par la Banque fédérale d'Allemagne (conformément au § 1 du Diskont-Überleitungs-Gesetz en date du 9 juin 1998). Après mise en demeure infructueuse et avis correspondant, l'organisateur de l'événement sera en droit de disposer autrement de la surface de stand louée sans que cela dégage pour autant l'exposant originel de ses obligations.

Pour sécuriser ses créances, l'organisateur de l'événement se réserve le droit d'exercer le droit de gage du louer et de vendre à sa guise, y compris aux enchères, après avis écrit, les choses prises en gage. L'organisateur dégage toute responsabilité des dégâts subis par les choses prises en gage.

Z8 Inscription

L'inscription devra être formulée par écrit et sur le formulaire prévu et soigneusement rempli, revêtu de la signature légale du demandeur. Par sa signature, le demandeur reconnaît les conditions de participation. Il devra veiller à ce que les personnes employées par lui lors de l'événement respectent aussi ces conditions.

L'inscription est contractuelle, indépendamment du fait que l'organisateur de l'événement autorise ou non le demandeur à participer. Cette inscription demeure contractuelle jusqu'à l'acceptation ou non acceptation définitive.

Z9 Acceptation

L'organisateur de l'événement décide par une confirmation écrite d'accepter le demandeur en tenant compte des produits exposés. L'acceptation forme le contrat. Les réserves ou conditions inscrites par le demandeur dans l'inscription sont invalides tant que l'organisateur de l'événement ne les a pas confirmées par écrit.

Le demandeur ne détient pas de prétention de droit à acceptation. L'organisateur de l'événement pourra donc, pour des raisons objectivement justifiées, en particulier s'il manque de la place, exclure la participation de certains candidats. Il est en outre autorisé à modifier les objets et la surface inscrits. Le demandeur ne pourra pas en dégager de prétentions envers l'organisateur de l'événement.

L'acceptation ne vaut que pour les objets d'exposition inscrits et pour les exposants indiqués dans la confirmation d'acceptation, ainsi que pour l'emplacement attribué. Les souhaits particuliers des exposants seront pris en compte selon possibilités; néanmoins, l'attribution aura lieu de sorte à conférer une physionomie générale marquante à l'exposition. Nous refusons toutes conditions exclusives de concurrence. Les sociétés qui n'ont pas respecté les prescriptions, règlements et engagements lors d'expositions antérieures pourront être exclues de l'acceptation.

Z10 Co-exposants

L'enregistrement de co-exposants est possible sans supplément de coûts, mais suppose que l'organisateur de l'événement a accepté le co-exposant désigné sur le formulaire d'inscription. Une superficie d'au moins 3 m² par participant doit être respectée sur chaque stand. Est co-exposant celui qui se présente avec sa propre offre et son propre personnel sur le stand du locataire principal. En font également partie des sociétés d'un groupe et des filiales. Les agents d'entreprise ne sont pas autorisés en tant que co-exposants.

La participation d'un co-exposant sans inscription ni approbation par l'organisateur de l'événement autorise ce dernier à résilier immédiatement l'acceptation et à faire vider le stand aux frais de l'exposant. Le locataire ne détient aucun droit à dommages et intérêts.

L'exposant doit veiller à ce que ses co-exposants respectent les conditions de participation et les prescriptions diverses. L'exposant demandeur répond de tous les engagements financiers et de ceux découlant des conditions de participation et prescriptions diverses. Il est interdit de faire, au stand, publicité de sociétés qui ne figurent pas dans le document d'acceptation.

Z11 Contrat de location

Le contrat de location est formé une fois que l'organisateur de l'événement a communiqué à l'exposant son acceptation écrite.

Dans l'intérêt de l'exposition dans son ensemble, l'organisateur de l'événement doit tenir compte de manière flexible de tous les changements intervenant pendant la période de préparation de l'exposition. L'organisateur de l'événement est en droit, pour des motifs objectifs, de déplacer les entrées et les sorties, de les fermer et d'effectuer toutes modifications constructives requises. Le demandeur ne pourra en dégager de prétentions vis-à-vis de l'organisateur de l'événement. De même, l'organisateur de l'événement est en droit, dérogeant ainsi au contenu de l'acceptation, d'attribuer dans les limites de tolérabilité un autre emplacement au demandeur si les circonstances l'y contraignent.

Le demandeur ne pourra décider aucune minoration de loyer par suite de modifications mineures dictées par des impératifs techniques, en particulier par la construction des cloisons des stands et par la prise de mesures techniques de sécurité, la pose de l'alimentation électrique, etc. L'exposant devra tolérer le fait qu'au début de la foire ou exposition la position des autres emplacements de stands ait changé depuis la date d'acceptation de sa demande. Il ne pourra en déduire aucune prétention.

Si pour une raison dont l'organisateur de l'événement n'a pas à répondre la surface attribuée devient indisponible, l'exposant aura droit au remboursement du loyer du stand. Toute prétention à dommages et intérêts est exclue.

Z12 Inscription dans le catalogue/Liste des exposants sur Internet

Par son inscription, l'exposant accepte de procéder à une inscription de sa société pour lui-même et ses co-exposants en complément. Le cas échéant, c'est un partenaire contractant de l'organisateur qui est chargé de la rédaction du catalogue. Dans la mesure où les données concernant les inscriptions obligatoires ne sont pas disponibles jusqu'à la date respectivement citée, celles-ci sont effectuées par l'organisateur qui se base sur les documents disponibles.

Per dati erronei, parziali o non presenti, l'organizzatore o i suoi collaboratori possono essere responsabilizzati soltanto in caso di dolo o colpa grave.

Z13 Rinuncia all'iscrizione, revoca dell'accettazione, esclusione di oggetti

Dopo aver ricevuto l'accettazione l'espositore è tenuto a pagare il prezzo intero dell'affitto, anche in caso di disdetta o mancata partecipazione. E' possibile l'annullamento del contratto d'affitto soltanto mediante un'approvazione scritta da parte dell'organizzatore. L'organizzatore non è obbligato a concedere l'annullamento del contratto. L'organizzatore concederà, in via del tutto eccezionale, tale approvazione scritta solo se lo spazio divenuto libero può essere affittato ad altre persone, e se l'espositore paga il 25% dell'affitto concordato quale forfait di rimborso spese.

L'espositore risponde della perdita della somma d'affitto ed è tenuto ad indennizzare l'organizzatore per il danno derivante dalla recessione dal contratto.

Nel caso in cui lo stand non venga occupato nuovamente, esso può essere utilizzato diversamente dall'organizzatore ed essere arredato diversamente nell'interesse dell'immagine della mostra, a spese dell'espositore. Nonostante ciò, l'organizzatore può avanzare pretese sull'affitto dello stand e su tutti gli ulteriori costi imputabili all'espositore recesso.

Nel caso in cui l'espositore receda dal contratto poco tempo prima della mostra e la superficie dello stand divenuta libera venga utilizzata in via supplementare da un altro espositore già presente (ad es. vicino di stand), ciò non corrisponde ad una locazione suppletiva. Rimane quindi invariato il diritto da parte dell'organizzatore di pretendere l'intera somma d'affitto.

Da parte sua l'organizzatore può recedere dal contratto d'affitto nel caso in cui l'espositore non rispetti gli obblighi contrattuali, se viene richiesto o iniziato un procedimento di fallimento o un procedimento di accomodamento sul patrimonio dell'espositore. L'espositore in questo caso deve dare tempestiva comunicazione all'organizzatore e risponde per ogni danno causatogli. L'organizzatore può altresì revocare l'accettazione già accordata se:

- l'accettazione è stata concessa sulla base di dati incompleti o falsi;
- vengono rese note ragioni che, se note in tempi utili, avrebbero giustificato una mancata accettazione, ovvero non esistono più le premesse per la concessione dell'accettazione all'espositore;
- in particolare, anche quando l'espositore viene meno ai suoi obblighi finanziari oppure trasgredisce le condizioni di partecipazione o lo statuto dell'organizzazione. Una tale revoca è possibile in qualsiasi momento, anche dopo l'inizio della manifestazione. Anche in questo caso l'organizzatore si riserva di richiedere un rimborso spese. Disdetta o mancata partecipazione dell'espositore principale nonché l'annullamento della sua accettazione comporta automaticamente anche l'esclusione dei co-espositori.

L'organizzatore può richiedere che vengano rimossi oggetti non indicati al momento dell'iscrizione, oppure considerati pericolosi, ingombranti o comunque non idonei. Se tale richiesta non viene ottemperata, la rimozione degli oggetti viene effettuata da parte dell'organizzatore a spese dell'espositore.

Z14 Forza maggiore

In caso di eventi imprevisibili e imprevedibili dovuti a forza maggiore a lui non imputabili, l'organizzatore può spostare, accorciare, allungare, disdire parzialmente o totalmente la fiera. In questi casi eccezionali gli espositori non hanno diritto né alla recessione o annullamento del contratto né alla riduzione o esenzione dal pagamento della somma dovuta per l'affitto dello stand.

Se per cause di forza maggiore l'organizzatore non può fare la manifestazione, l'organizzatore ha il diritto di chiedere un rimborso spese pari ad un ammontare fino al 25% del costo di affitto dello stand.

La fiera può essere disdetta se, secondo l'esperienza dell'organizzatore, non ci sono i presupposti per un soddisfacente successo della stessa, dato un numero insufficiente degli espositori e/o un mediocre interesse dei visitatori. In questo caso non è dovuto alcun importo, e l'organizzatore non è obbligato né ad un indennizzo danni, né ad un rimborso spese.

Z15 Arredamento ed attrezzatura dello stand

L'organizzatore si occupa della struttura delle pareti divisorie, l'espositore invece è responsabile dell'arredamento dello stand a proprie spese. Lo stand deve essere adattato al quadro generale della mostra e deve essere realizzato secondo le disposizioni di sicurezza e antincendio (non si possono utilizzare materiali infiammabili, fuochi aperti ecc.). L'organizzatore si riserva il diritto di interdire l'inadeguatezza della struttura e di modificarla a spese dell'espositore.

E' vietata la riduzione della superficie base assegnata mediante costruzioni aggiuntive (pareti divisorie etc.). L'altezza dello stand, secondo norma, non può superare i 2,5 m. Per il superamento del limite di altezza dello stand occorre l'approvazione da parte dell'ufficio tecnico del centro M,O,C..

Pavimenti, pareti portanti e colonne come inserti fissi per le installazioni o l'antincendio, non possono essere modificate e devono sempre essere accessibili. Per motivi di sicurezza è stato interdetto l'uso di spillature. Per installazioni sui pavimenti, pareti o soffitti è necessario richiedere il permesso dell'ufficio tecnico dell'M,O,C.. Tutti i danni provocati alle pareti e all'arredamento dello stand sono a carico dell'espositore e gli saranno addebitati.

Dopo lo smontaggio, l'espositore è obbligato a ripristinare lo stato originario delle pareti divisorie e della superficie dello stand. Nel caso in cui l'espositore viene meno a tali obblighi, l'organizzatore ha il diritto di prendere provvedimenti per il ripristino dello stato originario a spese dell'espositore, ovvero a provvedere allo smaltimento degli oggetti non rimossi, sempre a spese dell'espositore.

Beni da esposizione che si trovano ancora nello stand dopo i tempi stabiliti per lo smontaggio, possono essere spostati e conservati a spese dell'espositore. Viene esclusa qualsiasi responsabilità per i beni in qualsiasi momento.

Z16 Trasporto dei beni da esposizione, parcheggio nell'area

I beni destinati all'esposizione possono essere affidati allo spedizioniere del M,O,C,

Il n'est possible de faire valoir des droits juridiques résultant d'inscriptions erronées, incomplètes ou non effectuées qu'en cas d'intention ou de négligence grossière de la part de l'organisateur ou de ses collaborateurs.

Z13 Annulation de l'inscription, révocation de l'acceptation, exclusion d'objets

Une fois son inscription acceptée, l'exposant est tenu de verser le loyer dans son intégralité, y compris s'il annule sa participation ou ne participe pas.

Une annulation du contrat de location n'est possible que sur approbation écrite de l'organisateur de l'événement. Ce dernier n'est pas obligé d'accepter une annulation du contrat; il consentira exceptionnellement à une annulation s'il peut louer la surface libérée à un autre exposant (occupation par échange exclue) et si l'exposant verse 25% du loyer de stand convenu. L'exposant répond du loyer manquant et devra compenser le dommage encouru par l'organisateur de l'événement du fait de la résiliation du contrat. Si l'organisateur de l'événement ne parvient pas à réoccuper le stand, il sera en droit de l'utiliser à d'autres fins et de le faire décorer aux frais de l'exposant afin de préserver la physionomie générale de l'événement. Cette clause n'affecte pas le droit de l'organisateur à percevoir le loyer du stand et frais divers engendrés par l'exposant.

Si en cas de résiliation à court terme un exposant présent (par ex. un voisin de stand) occupe un stand libéré, il n'y a pas de sous-location. L'organisateur de l'événement conserve intégralement son droit à perception du loyer intégral.

L'organisateur de l'événement est de son côté en droit de résilier le contrat de location si l'exposant contrevient à ses obligations contractuelles, si une procédure de liquidation ou de faillite a été engagée sur le patrimoine de l'exposant ou si l'ouverture d'une procédure de faillite a été refusée faute de patrimoine. L'exposant répond des dommages encourus par l'organisateur de l'événement.

Ce dernier peut révoquer une acceptation donnée lorsque:

- l'acceptation a été donnée sur la base de renseignements faux ou incomplets;
- des motifs parviennent ultérieurement à la connaissance de l'organisateur de l'événement et dont la connaissance à temps aurait justifié une non acceptation, ou qui font que l'exposant ne réunit plus les préalables nécessaires à l'obtention de l'acceptation;
- notamment l'exposant ne satisfait plus dans les délais à ses obligations financières ou lorsqu'il contrevient aux conditions de participation ou au règlement interne du loueur. Une telle révocation est possible à tout moment, y compris après l'inauguration de l'événement. Dans ces cas-là aussi, l'organisateur de l'événement se réserve le droit de faire valoir des prétentions à dommages et intérêts.

La résiliation de l'exposant principal ou sa non participation ou la révocation de son acceptation entraînent automatiquement l'exclusion des co-exposants.

L'organisateur de l'événement pourra exiger l'enlèvement d'objet non mentionnés dans l'inscription ou qui se révèlent générateurs de nuisances, de risques ou inadéquats pour quelque motif que ce soit. Si l'exposant n'obtempère pas à cette exigence, l'organisateur procédera aux frais de l'exposant à l'enlèvement des objets incriminés.

Z14 Force majeure

Pour des raisons majeures ne pouvant lui être imputées, l'organisateur sera en droit de déplacer, raccourcir, annuler entièrement ou en partie l'événement. Dans ces cas d'exception fondés et d'une manière générale dans les cas de force majeure, les exposants ne détiennent aucun droit à résiliation, remise ou minoration du loyer du stand, ni à paiement de dommages et intérêts.

Si pour les raisons susmentionnées l'événement n'a pas lieu, l'organisateur sera en droit de facturer à l'exposant jusqu'à 25% du prix du stand à titre de remboursement général des frais.

Si l'organisateur de l'événement s'attend empiriquement à ce que l'exposition, faute d'un nombre suffisant d'exposants ou d'un d'intérêt suffisant de la part des visiteurs, n'ait pas le succès escompté par les exposants, il sera en droit d'annuler ladite exposition. Dans ce cas, aucun montant ne sera dû, mais l'organisateur de l'événement n'est redevable envers l'exposant d'aucune dépense ni de dommages et intérêts.

Z15 Aménagement et équipement du stand

L'organisateur de l'événement s'occupe du montage des cloisons séparatrices. Le reste de l'aménagement du stand incombe à l'exposant qui en assume les frais. Le stand d'exposition doit s'adapter au plan d'ensemble de l'exposition et son aménagement doit tenir compte des prescriptions techniques de sécurité et des prescriptions anti-incendie (interdiction de manipuler des flammes nues, emploi obligatoire de matériaux difficilement inflammables, etc.). L'organisateur de l'événement se réserve le droit d'interdire le montage de stand aménagés de façon inadaptée ou de le faire modifier aux frais de l'exposant.

Il est interdit de réduire les surfaces au sol fixées par des constructions intérieures (cloisons, etc.) supplémentaires. La hauteur normalisée des stands s'élève à 2,50 m. Tout dépassement de la hauteur limite des stands requiert l'autorisation de la direction technique du M,O,C..

Il est interdit de transformer les sols, murs du hall et colonnes ainsi que les constructions fixes, en particulier les lignes et conduites et les équipements de lutte anti-incendie qui doivent être accessibles à tout moment. Pour des raisons de sécurité, l'emploi d'agrafeuses est interdit. Seule une autorisation des services techniques du M,O,C permet de fixer des objets contre les sols, murs et plafond. Tous les dommages engendrés aux murs du stand ou à l'équipement du hall par le fait de l'exposant vont à sa charge et lui seront facturés.

Au démontage, l'exposant s'oblige à enlever tout son matériel et toutes les marchandises d'exposition, et à rétablir les cloisons séparatrices et la surface du stand dans leur état d'origine. Si l'exposant ne satisfait pas à cette obligation, l'organisateur sera en droit, aux frais de l'exposant, de prendre des mesures pour restaurer l'état d'origine et de faire mettre au rebut les objets que l'exposant a abandonnés.

Les produits d'exposition encore présents dans le stand après expiration du délai de démontage pourront être évacués et stockés aux frais de l'exposant. Toute responsabilité envers ces produits est exclue pour toute période.

Z16 Transport des produits d'exposition - Véhicules garés sur le terrain

Les produits de la foire peuvent être envoyés au commissionnaire de transport homologué par le M,O,C. Cet envoi doit avoir lieu sans frais, de transport inclus.

ma l'espositore è tenuto a pagare le spese e le tasse di porto. Le operazioni di spedizione all'interno dell'area fieristica possono essere effettuate solo ed esclusivamente attraverso le imprese ufficiali riconosciute dall'M,O,C,.

E' vietato riporre imballaggi di qualsiasi tipo negli stand, nel Foyer, nei corridoi, nelle scale e nel garage. Può essere disposta una rimozione degli stessi, a rischio e spese dell'espositore.

La zona di servizio è riservata al carico e lo scarico delle merci. L'amministrazione del M,O,C, si riserva il diritto di limitare la durata della sosta di veicoli nella zona di servizio. Assicurandosi che tale limite venga rispettato tramite pagamento di deposito cauzionale.

Z17 Utilizzo dello stand

Vanno rispettati esattamente gli orari stabiliti di montaggio e di smontaggio. Gli stand non occupati nel giorno di montaggio possono essere destinati diversamente dall'organizzatore. Per tutta la durata della manifestazione e negli orari di apertura stabiliti, gli stand devono essere arredati secondo l'ordinamento ed occupati da personale specializzato. In particolare il personale deve essere presente sin dall'inizio della manifestazione. Fuori dagli orari di apertura della fiera, altri stand possono essere visitati solo con l'esplicito permesso dell'espositore.

L'espositore non può spostare lo stand, né lasciare lo stand parzialmente o interamente a terze persone.

La rimozione dei beni dell'esposizione e lo smantellamento degli stand non sono assolutamente permessi prima del termine della mostra.

Z18 Pubblicità

E' permesso ogni tipo di pubblicità all'interno dello stand affittato dall'espositore purché non sia invadente, non trasgredisca le disposizioni di legge e non comprometta la fiera o disturbi i singoli partecipanti. Tutti i tipi di pubblicità come la distribuzione di depliant e di assaggi sono permessi soltanto all'interno dello stand.

Proiezioni musicali, video e show necessitano il permesso dell'M,O,C,. Gli spettacoli devono essere svolti in modo tale da non disturbare gli altri espositori e i visitatori. Per quanto riguarda in particolare gli spettacoli musicali, devono essere richiesti i permessi dalla GEMA.

Z19 Commercio durante la manifestazione

L'espositore ha il diritto di effettuare vendite e di accettare ordini per i prodotti ammessi. Il permesso di vendita non vale per la consegna di bevande da consumare sul posto. Una consegna di bevande per il consumo sul posto può avvenire solo sotto forma di degustazione.

Z20 Ristorazione e servizi gastronomici

La distribuzione di cibi e bevande all'interno dei locali dell'esposizione spetta solo alle parti contraenti del M,O,C,.

Un eventuale permesso secondo il §12 della normativa gastronomica per la cessione di cibi e bevande, deve essere richiesta al Kreisverwaltungsreferat München, Ruppertstr. 19, 80313 München.

Z21 Sorveglianza

All'organizzatore spetta la sorveglianza degli accessi e dei padiglioni. Una garanzia per una copertura completa e assoluta non può essere concessa, considerando la superficie dello spazio espositivo e della molteplicità delle persone. L'espositore quindi deve curare la sorveglianza del proprio stand nonché dei prodotti oggetto della mostra, ed è tenuto ad evitare danni predisponendo la copertura di una assicurazione adatta.

Con il servizio di sicurezza predisposto non viene limitata l'esclusione di responsabilità per danni a cose o persone da parte dell'organizzatore.

Per una sorveglianza supplementare l'espositore può servirsi, a proprie spese, delle ditte ufficiali del M,O,C,. Particolare pericolosità si presenta al momento del montaggio dello stand. Se vengono utilizzati beni particolarmente preziosi, viene consigliato di chiuderli a chiave durante la notte.

Z22 Pulizia

L'organizzatore si occupa della pulizia dei corridoi della sala dell'esposizione. La pulizia dello stand spetta all'espositore e deve avvenire ogni giorno prima dell'inizio dell'esposizione. In caso di delega della pulizia dello stand, l'espositore deve servirsi delle ditte ufficiali del M,O,C,.

Gli espositori e i loro dipendenti devono autonomamente provvedere allo smistamento dei rifiuti. I procedimenti e le situazioni previste dalla normativa per lo smistamento dei rifiuti all'interno dell'M,O,C, saranno comunicate agli espositori tramite apposite comunicazioni.

Z23 Equipaggiamento tecnico

L'organizzatore si occupa del riscaldamento e dell'illuminazione dei locali dell'esposizione. Richieste particolari possono essere soddisfatte, sulla base di accordi scritti a spese dell'espositore.

L'organizzatore non risponde di danni, derivanti da guasti tecnici dovuti a forza maggiore o per mancanza di rifornimento su ordine della Direzione Incendi o su ordine della Stadtwerke.

Tutti i tipi di installazioni effettuati allo stand come quelli che interessano le strutture delle sale (ad esempio al soffitto) possono essere effettuate solo ed esclusivamente dai contraenti dell'M,O,C,. All'interno degli stand sono ammessi anche operatori esterni che però devono essere nominati su richiesta.

Impianti elettrici e apparecchi devono corrispondere alle direttive del VDE e devono essere installate a norma di legge da una ditta specializzata. Qualsiasi tipo di installazione può essere controllata da un professionista su richiesta dell'ufficio tecnico dell'M,O,C,. L'espositore è responsabile di tutti i danni causati dalle installazioni.

Vanno rispettate le norme antincendio e le disposizioni tecniche di sicurezza.

Le traitement du transport au sein du terrain est effectué exclusivement par le commissionnaire de transport lié par contrat au M,O,C,.

Le stockage d'emballages de toutes sortes dans les salles d'exposition et dans les stands, dans la zone de réception, au foyer, dans les couloirs, cages d'escalier et dans le garage en sous-sol est interdit. Il est possible de procéder à un enlèvement aux frais et aux risques de l'exposant.

Les zones de réception sont exclusivement réservées aux véhicules de livraison et de déchargement. L'administration du M,O,C se réserve le droit de restreindre la durée de parking des véhicules dans la zone de réception et de sécuriser cette restriction au moyen d'un gage.

Z17 Exploitation du stand

L'exposant devra respecter exactement les délais fixés pour le montage et le démontage du stand. Les stands dont les exposants ne prennent pas possession le jour du montage pourront être utilisés à d'autres fins par l'organisateur de l'événement.

Pendant toute la durée de l'exposition et pendant les horaires prescrits d'ouverture, tous les stands devront être correctement décorés et occupés par du personnel professionnel. Il faudra particulièrement veiller à ce que le personnel soit présent à l'ouverture de l'événement. En dehors des heures d'ouverture quotidiennes, il n'est pas permis de pénétrer sur des stands de tiers sans l'autorisation du propriétaire du stand.

L'exposant ne pourra pas arbitrairement déplacer son stand ni le confier partiellement ou entièrement à des tiers.

Tout enlèvement des produits exposés et tout démontage du stand avant la clôture de l'exposition sont fondamentalement interdits.

Z18 Publicité

Toute forme de publicité à l'intérieur du stand loué par l'exposant est permise à condition de ne pas être envahissante, de ne pas contrevenir aux prescriptions légales, de ne pas entraver ou perturber le déroulement de la foire ou les activités de certains participants. Toute forme de publicité aussi bien que la distribution d'imprimés et l'organisation de dégustations hors du stand loué sont interdites.

Pour des représentations musicales, vidéos et des shows, il faut obtenir l'autorisation du M,O,C,. Les présentations doivent être effectuées de façon à ce que ni les visiteurs ni les exposants ne soient gênés ou importunés. En outre, il faut le cas échéant se procurer l'autorisation de la GEMA pour les reproductions musicales.

Z19 Affaires réalisées pendant l'exposition

L'exposant a le droit de réaliser des ventes et de prendre des commandes sur les produits visés dans l'acceptation.

L'acceptation des ventes ne vaut pas pour la fourniture de boissons échantillons à déguster sur place. La fourniture de ces boissons échantillons à déguster sur place aura toujours lieu à titre gratuit.

Z20 Restauration gastronomique

La restauration gastronomique dans les locaux de l'exposition ainsi que la fourniture des boissons incombent aux partenaires contractuels du M,O,C,.

L'exposant doit demander une autorisation éventuellement nécessaire aux termes du § 12 Gaststättengesetz pour pouvoir servir des repas et des boissons auprès du Kreisverwaltungsreferat München, Ruppertstr. 19, D-80313 München.

Z21 Surveillance

L'organisateur de l'événement veille à la surveillance générale des entrées et sorties et dans le hall. Vu la surface du hall et le grand nombre de personnes, impossible de garantir une surveillance sans failles. Il reviendra à l'exposant de veiller lui-même à la surveillance de son stand et des produits exposés, et d'écarter tous dommages au moyen d'une assurance appropriée.

La prise en charge générale de la surveillance par l'organisateur ne limite pas l'exclusion de la responsabilité pour les dommages corporels et matériels. Si l'exposant souhaite une surveillance supplémentaire, il pourra recourir à ses frais aux sociétés travaillant sous contrat pour le M,O,C,.

Nous attirons expressément l'attention des exposants sur le fait qu'il existe des risques accrus pour les marchandises qu'ils exposent pendant les périodes de montage et de démontage. Les objets précieux, qui peuvent être déplacés, devraient être tenus sous clef pendant la nuit.

Z22 Nettoyage

L'organisateur de l'événement veille au nettoyage des allées dans le hall d'exposition. Le nettoyage du stand incombe à l'exposant et devra avoir lieu chaque jour avant l'ouverture de l'exposition. Si l'exposant décide de faire nettoyer, il devra recourir aux sociétés travaillant sous contrat pour le M,O,C,.

Les exposants et leurs mandataires sont responsables de l'élimination de leurs ordures/déchets. Un imprimé dans le carnet de bulletins de commande du M,O,C, ainsi que les directives techniques informent des restrictions légales et des possibilités de l'élimination des ordures/déchets dans le M,O,C,.

Z23 Equipements techniques

L'organisateur de l'événement veille au chauffage et à l'éclairage des locaux d'exposition. Il pourra satisfaire les desideratas spéciaux sur la base d'une convention écrite. Les frais seront à la charge de l'exposant.

L'organisateur de l'événement décline toute responsabilité des dommages pouvant résulter de dérangements techniques imputables à la force majeure, ou d'une interruption du chauffage et de l'éclairage par suite d'une ordonnance de la direction de lutte anti-incendie ou des services municipaux de desserte.

Toutes les installations pour l'alimentation des stands ainsi que celles qui affectent les halls, respectivement les objets encastrés dans les halls (par exemple suspensions au plafond) ne peuvent être posées que par des sociétés liées par contrat avec le M,O,C,. Au sein du stand, les installations peuvent également être exécutées par d'autres sociétés spécialisées qui devront être désignées sur demande.

Les installations et appareils électriques doivent se conformer aux prescriptions VDE et avoir été réglementairement installés par une entreprise agréée. Toutes les installations électriques des stands seront vérifiées par un expert assermenté mandaté par la direction technique du M,O,C. L'exposant répond des dommages engendrés par l'installation de lignes et conduites de son stand. Il devra respecter les règlements de lutte anti-incendie et les prescriptions techniques de sécurité.

Z24 Responsabilità e assicurazione

In accordo con le disposizioni di legge l'organizzatore garantisce che i locali dell'esposizione e i rispettivi accessi si trovino durante la manifestazione nello stesso stato che garantisce l'uso contrattuale. E' esclusa una responsabilità ulteriore da parte dell'organizzatore per danni a cose, persone, patrimonio dell'espositore e di terzi. Non vi è responsabilità per danni e smarrimenti di prodotti dell'espositore, così come dell'arredamento dello stand, indipendentemente dal fatto che i danni o gli smarrimenti siano avvenuti prima, durante o dopo l'esposizione.

Inoltre, sono esclusi dalla garanzia il mancato profitto e danno conseguente. Il servizio di sorveglianza predisposto dall'organizzatore non influenza la sua responsabilità.

Esclusi dalla garanzia sono anche la responsabilità personale per gli impiegati, per i collaboratori e per gli assistenti dell'organizzatore.

Da parte loro gli espositori sono responsabili di eventuali danni a cose e a persone causati da loro, dai loro impiegati, dai loro incaricati oppure dagli oggetti esposti o da parte dell'arredamento sulla base della normativa vigente.

Ogni espositore è obbligato a concludere una polizza di assicurazione che copra sia i propri beni esposti che la responsabilità conto terzi e a pagare i relativi premi in tempo.

Nel caso in cui la sua assicurazione non preveda la copertura in eventi fieristici, possono essere sottoscritte apposite polizze predisposte dall'M,O,C,.

Contemporaneamente viene consigliato di stipulare un'assicurazione sulla mancata partecipazione.

Agli espositori provenienti dai paesi esteri viene consigliato di provvedere alla stipulazione della polizza assicurativa nel paese di provenienza.

Z25 Disposizioni di legge

Gli espositori le imprese da loro incaricate sono obbligate all'osservanza delle normative sul lavoro e previdenziali. In particolare sono da osservare le normative sull'assicurazione sociale e per le collaborazioni (obbligo di dichiarazione, documento di assicurazione sociale).

Vanno rispettate le disposizioni dello statuto industriale, l'ordinamento per la definizione dei prezzi, la legge sullo sconto e le disposizioni dello statuto del commercio, dell'antincendio, dell'antifortunistica e della tutela dei consumatori così come del diritto del lavoro e del diritto sociale.

I partecipanti di Paesi membri della Comunità Europea devono rispettare la direttiva 92/12 del Consiglio, ratificata dal diritto tedesco, sui diritti di proprietà, sul possesso, sul trasporto e sul controllo di merce soggetta a tassa sul valore aggiunto.

Z26 Protezione dati

Per scopi connessi all'organizzazione e pubblicizzazione della manifestazione, per analisi di mercato o studi statistici, i dati degli espositori vengono registrati, elaborati ed utilizzati. In questo ambito possono essere anche trasmessi a terzi contraenti che collaborano con l'organizzatore della fiera (costruzione, servizi per la fiera, editori per catalogo, enti pubblici nell'ambito delle disposizioni normative). Questo, adempiendo alla normativa vigente nella sua forma attuale. Egli si dichiara inoltre d'accordo alla diffusione della notizia della sua partecipazione alla fiera attraverso i media elettronici compreso Internet.

Con la firma del contratto, l'espositore esprime il proprio consenso a questo procedimento, salvo una espressa comunicazione al riguardo.

Z27 Principi contrattuali

Le condizioni di partecipazione, lo statuto dell'organizzatore, le disposizioni tecniche di sicurezza e tutte le altre informazioni che l'espositore riceve prima dell'inizio della manifestazione, fanno parte della documentazione contrattuale.

Tutti gli accordi orali, i singoli permessi e i regolamenti speciali acquistano validità solo dopo conferma scritta da parte dell'organizzatore.

I diritti di casa sono attribuiti all'M,O,C,. Disposizioni da parte del personale sono assolutamente da assolvere. Per effettuare riprese video-fotografiche deve essere richiesta l'autorizzazione all'M,O,C,.

Z28 Prescrizione

Si dichiarano decadute pretese legali dell'espositore contro l'organizzatore non rese valide per iscritto entro 4 settimane dall'inizio dell'esposizione.

Z29 Luogo di adempimento e foro competente

Monaco di Baviera è il luogo di adempimento per tutte le cause, che emergono dalla partecipazione degli espositori, anche per obblighi di pagamento, assegni o cambiali. L'espositore ha il diritto di agire in giudizio anche presso il tribunale in cui è registrata la sede dell'impresa. Ciò vale anche per il foro competente, se l'espositore è commerciante ("Vollkaufmann") o una persona giuridica o non ha alcun foro competente in Germania.

E' valido il diritto tedesco. Il testo tedesco è legalmente valido.

Z24 Responsabilité et assurance

L'organisateur de l'événement répond aux termes des dispositions légales de ce que les locaux d'exposition et leurs accès se trouvent, pendant l'exposition, dans un état garantissant leur utilisation et un usage contractuels. Toute responsabilité supplémentaire de l'organisateur, tant au titre de dommages corporels, dégâts matériels ou dommages subis par le patrimoine de l'exposant et de tiers est exclue. L'organisateur de l'événement ne répond en aucun cas des dommages et pertes subis par les objets, produits apportés par les exposants, ainsi que ceux subis par les aménagements du stand. Le fait que ces dommages et pertes se soient produits pendant ou après l'événement ne joue aucun rôle.

Les dommages indirects et le manque à gagner sont également exclus de la responsabilité. L'exclusion de responsabilité n'est pas limitée par les mesures de surveillance de l'organisateur.

Cette exclusion de responsabilité s'applique aussi à la responsabilité personnelle des employés, salariés, collaborateurs et auxiliaires d'exécution de l'organisateur. Les exposants répondent de leur côté et conformément aux dispositions légales, des dommages et dégâts éventuels qu'eux, leurs employés, mandataires ou leurs objets et équipements d'exposition pourraient occasionner à des personnes ou à du matériel.

Chaque exposant s'oblige à souscrire une assurance dont la protection couvre aussi bien ses propres produits destinés à l'exposition que sa responsabilité civile envers les tiers. Les primes générées par cette assurance devront être acquittées à temps. Si l'exposant ne possède pas de couverture d'assurance pour la participation à la foire dans le cadre de l'assurance de son entreprise, il peut souscrire à ses frais une assurance à court terme pour la foire sur un formulaire du M,O,C,.

Il est également conseillé de souscrire une assurance pertes d'exploitation pour la foire. Nous conseillons aux exposants étrangers de souscrire une assurance dans leur pays d'origine.

Z25 Prescriptions édictées par les pouvoirs publics

Les exposants et le cas échéant les sociétés qu'ils ont mandatées sont tenus de respecter les prescriptions en matière de législation du travail et de droit social respectivement en vigueur. Il convient en particulier de se conformer aux réglementations qui résultent de l'obligation de l'assujettissement obligatoire à l'assurance sociale, entre autres pour les emplois minimes (déclaration obligatoire, justificatif de l'assurance sociale). Les dispositions figurant dans le code de la législation industrielle et du travail, dans la législation sur l'étiquetage des prix, dans la loi sur les rabais et les prescriptions du Code fédéral du commerce, les dispositions de lutte anti-incendie, de protection contre les accidents et de protections des consommateurs, les dispositions enfin du droit social et du droit du travail, devront être respectées.

Les participants originaires de pays membres de l'UE devront respecter les prescriptions - transposées en droit allemand de la consommation - contenues dans la directive (CEE) n° 92/12 du Conseil et visant le système général, la propriété, le subventionnement et le contrôle des marchandises soumises à un impôt sur la consommation.

Z26 Protection des données

Pour l'organisation de l'exposition et pour la publicité de la foire, nous prélevons, traitons et utilisons des informations de l'exposant et, le cas échéant, celles-ci sont transmises à des partenaires avec lesquels l'exposant collabore en matière d'organisation (équipementiers de foire, prestations afférentes aux foires, maisons d'édition publiant des catalogues, presse, administration dans le cadre des dispositions légales). Cela s'effectue en respectant la loi en matière de protection des données dans sa version respectivement en vigueur. En outre, l'exposant accepte que les informations concernant sa participation soient diffusées par les médias électroniques, y compris l'Internet. L'exposant accorde son autorisation à ce sujet dans la mesure où il ne s'y oppose pas expressément.

Z27 Fondements du contrat

Les conditions de participation, le règlement intérieur, les dispositions techniques de sécurité et toutes les dispositions reçues par l'exposant au commencement de l'événement font partie intégrante des fondements du contrat et régissent sa participation à l'exposition.

Toutes conventions, approbations individuelles et règlement spéciaux consentis verbalement ne valent que s'ils ont été confirmés par écrit par l'organisateur de l'événement. C'est M,O,C, qui a le droit de décider qui peut pénétrer sur le terrain de la foire; il faut obligatoirement se conformer aux instructions du personnel compétent. L'autorisation de prendre des photos, de faire des enregistrements filmés ou vidéo doit être demandée à M,O,C,.

Z28 Clause de prescription

Toutes prétentions de l'exposant envers l'organisateur de l'événement, que le premier n'a pas faites valoir par écrit envers le second au plus tard 4 semaines après l'ouverture de l'exposition, seront réputées prescrites.

Z29 Lieu de juridiction et clause attributive de juridiction

Les parties contractantes reconnaissent aux tribunaux de Munich compétence pour trancher tous litiges nés de la participation de l'exposant, y compris de toutes les obligations de paiement. Cela vaut aussi pour les plaintes liées à des chèques ou traités. Au choix, l'organisateur est en droit d'intenter des poursuites contre l'exposant devant le tribunal compétent pour son siège social. Cette même compétence demeure lorsque le locataire est un commerçant de plein droit ou une personne morale de droit public, ou lorsqu'un tribunal allemand n'a de compétence territoriale générale envers lui ou elle. Seul le droit allemand est applicable.

Le texte allemand est juridiquement contractuel.